

R. P. T - UN OUTIL POUR DEVELOPPER LA COMPREHENSION ORALE EN FLE

STEPHANIA ROVIRA OCHOA

Mémoire présenté pour obtenir le titre de licenciée en Éducation Basique avec l'emphase en Espagnol et Langues Étrangères.

Directeur

Professeur RICARDO LEURO

UNIVERSITÉ PÉDAGOGIQUE NATIONALE

FACULTÉ D'HUMANITÉS

DÉPARTEMENT DE LANGUES

BOGOTÁ, D.C. 2018

PÁGINA DE ACEPTACIÓN

Nota de aceptación

Jurado

Jurado

Bogotá D.C., Abril del 2018


REMERCIEMENTS

Mes plus sincères remerciements à Dieu et à mes parents pour m'avoir donné l'opportunité de vivre et d'avoir pu commencer et finir ma carrière. Pour m'avoir donné un soutien inconditionnel tout au long de ce processus qui a rempli ma vie de gratitude et de grandes expériences, lequel sans doute n'aurait pas été possible d'atteindre sans leur soutien.

Je remercie énormément mes amis, Wilson, Daniela, Ivon et Sonia, qui ont fait de ce processus une expérience enrichissante et merveilleuse, en me donnant leur force et leur motivation en périodes de difficulté.

De même, je tiens à remercier au Professeur Ricardo Leuro qui a guidé ce processus avec patience et disposition, et qui avec ses conseils m'a permis la construction de cette mémoire. Je me sens très chanceuse et heureuse d'avoir été sous sa direction et d'avoir pu apprendre non seulement de lui en tant que professeur et de ce qu'il faut faire en tant qu'enseignant mais aussi en tant qu'être humain.

Finalement, je tiens à remercier l'Université Pédagogique Nationale pour avoir ouvert ses portes, ses espaces et son essence, en aidant à construire ce que je suis aujourd'hui, une femme pleine de rêves et de désirs pour transformer la réalité de ma société à travers l'art, l'amour, la pensée critique, le langage et la pédagogie.

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <i>Formación en Pedagogía</i>	FORMATO	
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE	
Código: FOR020GIB	Versión: 01	
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 4 de 68	

1. Información General	
Tipo de documento	Trabajo de grado
Acceso al documento	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central
Título del documento	R. P. T - UN OUTIL POUR DEVELOPPER LA COMPREHENSION ORALE EN FLE. (R.P.T - UNA HERRAMIENTA PARA DESARROLLAR LA COMPRESIÓN ORAL EN FLE).
Autor(es)	Rovira Ochoa , Stephania
Director	Leuro , Ricardo
Publicación	Bogotá, Universidad Pedagógica Nacional, 2018. 65 p.
Unidad Patrocinante	Universidad Pedagógica Nacional
Palabras Claves	RESPUESTA FISICA TOTAL, ENSEÑANZA / APRENDIZAJE FLE, TEATRO, COMPRESION ORAL.

2. Descripción
<p>R. P. T - UN OUTIL POUR DEVELOPPER LA COMPREHENSION ORALE EN FLE, es un trabajo investigativo el cual busca evidenciar el impacto de la utilización del método <i>Respuesta Física Total</i>, a través del teatro el dibujo y el juego, en el proceso de desarrollo de la comprensión oral en la lengua Francesa de niños con cambio de año escolar de 501 a 601 en la Institución Educativa Ecole La Candelaria. La presente propuesta pedagógica fue ejecutada en un lapso de tiempo de un año y medio, en el cual se implementó un desarrollo progresivo de actividades</p>

enfocadas bajo el método R.F.T, logrando realizar con los estudiantes la construcción de saberes así como el performance de una pieza teatral presentada al final de la intervención.

3. Fuentes

- Anderson, J. R. (2015). *Cognitive Psychology and Its Implications*. New York: Carnegie Mellon University.
- Asher, J. J. (1968). *The total Physical Response Method for second language learning*. San Jose , California: Office of Naval Research.
- Asher, J. J. (Enero de 1969). The Total Physical Response Approach to Second Language Learning. *The Modern Language Journal*.
- Bandura, A. (Diciembre de 1988). Organisational Applications of Social Cognitive Theory. *Australian Journal of Management*, pág. 28.
- Benavidez, G. Z. (2012). *LA PEDAGOGIA LUDICA: UNA OPCION PARA COMPRENDER*. Recuperado el 29 de 04 de 2017, de Funlibre:
<http://www.redcreacion.org/documentos/congreso5/GZuniga.htm>
- Cordóba, C. . (27 de Mayo de 2005). LA COMPRENSIÓN AUDITIVA. 5(1), 1-95. Recuperado el 21 de Marzo de 2017, de
[file:///C:/Users/Niaro/Desktop/MARCO%20TEORICO%20Y%20ANTECEDENTES/tesis 35.pdf](file:///C:/Users/Niaro/Desktop/MARCO%20TEORICO%20Y%20ANTECEDENTES/tesis%2035.pdf)
- Dumez, H. (2012). *Qu'est-ce que la recherche qualitative?* Recuperado el 19 de 05 de 2017, de Archives ouvertes fr: https://halshs.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/657925/filename/pages_47_A_58_-_Dumez_H._-_2011_-_Qu_est-ce_que_la_recherche_qualitative_-_Libellio_vol._7_nA_4.pdf
- Emanuele Berger, Alberto Crescentini, Cristina Galeandro, Giuditta Mainardi Crohas. (2010). LA TRIANGULATION AU SERVICE DE LA RECHERCHE EN EDUCATION. *Actes du congrès de l'Actualité de la recherche en éducation et en formation (AREF)*, (pág. 8).

Genève.

Gutiérrez Pérez, J. (2000). *Relieve*. Obtenido de

http://www.uv.es/RELIEVE/v12n2/RELIEVEv12n2_6.htm

I.E.D, École La Candelaria. (2002). *Manual de Convivencia*. Bogotá, Colombia.

Jiménez, C. (2002). *Lúdica y recreación*. Obtenido de ludicacolombia.com:

http://www.ludicacolombia.com/ensayos_ludica.html

Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in second language acquisition*. California : Pergamon Press Inc.

Le Conseil de l'Europe. (1991). *Cadre européen commun de référence pour les langues* . Strasbourg: Didier.

Maria Eugenia Fernandez Fraile, 1. (1993). Evaluación y aprendizaje del francés - Lengua extranjera . *Interuniversitaria de formación del profesorado* , No 18, 13.

Muller, M. (s.f.). *Conseiller Pedagogique des Langues* . Obtenido de

http://lewebpedagogique.com/enmodecafipemf/files/2012/12/total_physical_response.pdf

Richer, J. J. (2011). Recherche-action et didactique du FLE. *Synergies Chine n° 6*, 12.

Sonia Aguilar Gavira, J. B. (2015). LATRIANGULACIÓN DE DATOS COMO ESTRATEGIA EN INVESTIGACION EDUCATIVA. *Revista de Medios y Educación*, 88.

4. Contenidos

El presente trabajo de investigación está dividido en cinco apartados. Siendo el primero la contextualización y la delimitación del problema, en el cual se presenta la fase de observación del contexto externo e interno del colegio La Candelaria sede A, así como las características y necesidades de la población de quinto de la jornada tarde frente a la implementación de esta propuesta. Así mismo, también se plasma la pregunta de investigación, el objetivo general y los específicos, y la justificación de la metodología implementada, la cual está orientada a desarrollar la comprensión oral en FLE a través del método Respuesta Física Total. El segundo apartado, se

aborda el estado del arte de los estudios anteriormente realizados acerca componentes socio-contextuales similares a los de nuestra investigación, de los cuales se obtuvo una guía que permitió enfocar y direccionar las practicas pedagógicas teniendo en cuenta el estado inicial de nuestra población. Respecto a los fundamentos teóricos que soportan esta investigación , en el marco teórico se plasma el concepto de comprensión oral y su rol dentro del aprendizaje de una lengua, así como introduce la descripción del método R.P.T, y una perspectiva respecto a la relación de la imitación, el teatro y el juego y su implementación en las prácticas de enseñanza. En el tercer apartado, se presenta el tipo de investigación implementada y sus componentes siendo esta investigación –acción cualitativa. Así mismo, en este apartado se presentan las categorías de análisis junto con los instrumentos de recolección de datos y la triangulación de los mismos, y a modo de conclusión del capítulo está la descripción y diagnóstico de la población con respecto al francés como lengua extranjera antes de iniciar el proyecto. En el cuarto apartado, se plantea la propuesta de intervención con los objetivos pedagógicos y las etapas del proceso de aprendizajes llevado a cabo en la institución. Y finalmente, en el quinto capítulo se presentan los resultados obtenidos a partir del análisis de las categorías de la investigación y de los datos recolectados, junto con las conclusiones, las limitaciones del proyecto y las recomendaciones para futuras investigaciones.

5. Metodología

Se procedió a hacer una observación inicial de la población teniendo en cuenta los pasos del método que nos propone la investigación acción, con lo cual se logró identificar los intereses y necesidades de los niños de 501, de la jornada tarde frente al aprendizaje del francés. Durante esta etapa, se establecieron las características principales, la situación inicial de aprendizaje de lengua extranjera por parte de los estudiantes y la pregunta de investigación. Luego, se dio inicio a la búsqueda respectiva de soportes teóricos y metodológicos e que permitieran identificar una o varias herramientas pertinente que permitiesen suplir las necesidades y características de aprendizaje de la población , y al mismo tiempo, identificar los instrumentos que nos aportaran las herramientas necesarias para realizar un seguimiento y análisis de las posibles soluciones, entre los cuales se hizo uso de los diarios de campo, fotografías, videos , o artefactos, y entrevistas. Finalmente, se plantea la propuesta de intervención y se lleva a cabo en el aula de clase con un

proceso constante de actividades atravesadas por el método R.F.T y el teatro. Además, en esta fase se colectan los datos de la intervención gracias a los instrumentos anteriormente mencionados y se analizan en función de la organización por categorías y los objetivos propuestos, donde se tiene en cuenta el desarrollo que puede generar en el desarrollo de la comprensión oral en francés.

6. Conclusiones

Teniendo en cuenta los resultados de la investigación se evidencia un desarrollo de la comprensión oral en francés significativo en la gran mayoría de los estudiantes que participaron en esta investigación, así mismo se logró evidenciar un incremento en la motivación de los niños frente al aprendizaje lengua extranjera y su uso en distintos ámbitos por ejemplo el artístico y más experimente en el teatro. Se evidenció entonces que el método R.F.T ejerce un impacto poderoso en los procesos de enseñanza aprendizaje de lengua extranjera en niños debutantes.

Elaborado por:	RoviraOchoa, Stephania
Revisado por:	Leuro, Ricardo

Fecha de elaboración del Resumen:	22	05	2018
--	----	----	------

TABLE DE CONTENU

CONTEXTUALISATION	
CONTEXTE EDUCATIF	10
DESCRIPTION DE LA DE LA SITUATION INITIALE	10
JUSTIFICATION	18
QUESTION DE RECHERCHE	20
OBJETIF GENERAL	20
Objectifs spécifiques	20
CADRE REFERENTIEL	
ETAT DE L'ART	21
CADRE THÉORIQUE	25
Vision enseignement / apprentissage du FLE	26
Compréhension orale	27
La ludique dans la pédagogie	30
L'apprentissage et l'imitation	31
La méthode Réponse Physique Totale	32
DESSIN METHODOLOGIQUE	
METHODOLOGIE DE RECHERCHE	34
UNITE D'ANALYSE	39
CARACTERISATION DE LA POPULATION	39
PROPOSITION D'INTERVENTION	
OBJECTIFS	42
DESCRIPTION	42
PHASES DE L'INTERVENTION PEDAGOGIQUE	44
RESULTATS	
MAITRISE DU VOCABULAIRE DE BASE	46
ANALYSE DU MESSAGE	48
RÉACTION AU MESSAGE	51
MOTIVATION POUR LE FRANÇAIS	54
CONCLUSIONS	57
LIMITATIONS	58
RECOMMANDATIONS	61
BIBLIOGRAPHIE	62
ANNEXES	63

CONTEXTUALISATION

À nos jours l'homme du XXI siècle est en train de vivre des changements significatifs comme conséquence de la société et la culture où appartient. Ces changements, certains technologiques, d'autres économiques, culturelles et même naturelles, permettent à l'être humain apercevoir la réalité d'une façon particulière, traversé aussi par l'structure légale de sa société. Après avoir suffi les besoins basiques de vie, l'homme dans sa dépêche de connaissance a besoins des utiles qui lui permettent le transit dans l'univers des savoirs.

D'entre les différents entourages avec lesquelles l'être humain a une interrelation, c'est important de remarquer le milieu éducatif comme un des principaux endroits où l'homme construit son identité et son agir dans sa réalité. A cet égard La Colombie particulièrement et son système social et éducatif a une fréquente connexion avec le langage dans tous ces manifestations et c'est pour cette raison-là qu'il est important construire des bases communicationnelles plus solides et flexibles.

CONTEXTE EDUCATIF

L'école La Candelaria dans la ville de Bogotá a été périmée pour des différents phénomènes sociaux lesquelles la conduisent au développement mais aussi en même temps ne permettent pas un progrès significatif de la population, comme : la violence ou d'autres problématiques sociales économiques. L'institution, dans son désir de faire une contribution aux solutions de ces problématiques, propose dans son plan d'études un approche visionnaire qui donne beaucoup d'importance aux aspects langagiers et sociaux culturelles des élevés, étant le tourisme un des aspects importante en dedans du PEI de l'institution et en tenant compte des caractéristiques de

cette région de la ville, le Plan Educative Institutionnel (I.E.D, École La Candelaria, 2002) énonce que:

L'objectif de déroulement au niveau institutionnel c'est celui de fournir une éducation de qualité qui répond aux besoins de élèves, de la communauté éducative et de la société; Tout comme la réalisation d'une éducation complète grâce à l'application du PEI dont l'accent est sur le FLE, le tourisme, le patrimoine, la diversité et l'inclusion [l'original en espagnol] (I.E.D, École La Candelaria, 2002, p. 18)

Le Plan d'études de l'institution (I.E.D, École La Candelaria, 2002) propose aussi des différentes moyen pour enrichir les processus de formation de sa population, dont : le développement de la dimension communicative tout en langue maternelle comme en français langue étrangère, avec l'objectif de réussir des processus d'interaction et construction de connaissances significatives pour cohabiter avec les autres. De même, est stipulé le développement des dimensions: cognitives, socio-affectives, biophysiques, esthétiques et spirituelles.

Malgré cela, il est important de remarquer que par rapport au curriculum de l'enseignement du français dans l'éducation primaire l'école a des faiblesses aux niveaux méthodologiques. Après les premières observations réalisées aux pratiques d'enseignement du FLE dans le cours CM2 salle 501 on a trouvé qu'il n'y a pas un horizon clair du processus d'apprentissage du FLE a priori des élèves.

Ceci en nous envoyant vers l'information récolté des enquêtes faites à la professeure de Français et au professeur titulaire selon lesquelles, 22 de 29 enfants sont nouveaux arrivés et l'école n'as pas proposé une période de mise au jour /rattrapage et/ou contextualisation spécifique pour eux. D'un autre côté, les thématiques et l'ordre dont la professeure de français a mené les séances

nous ont permis de affirmer que possiblement il n'y a pas une structure claire dans le processus enseignement & apprentissage FLE.

L'école compte actuellement avec deux bureaux : Siège A "La Concordia", travaille à partir de la troisième année jusqu'à onze dans les sessions du matin et de l'après-midi et l'éducation des adultes des cours du soir. Avec 17 salles spécialisées (chacune avec Bibliobanco et 12 d'entre elles avec TV-DVD).

Deux chambres de systèmes, primaire et secondaire, un laboratoire scientifique, une bibliothèque où les équipes de projection. Ainsi une salle de personnel, un bureau de coordination, deux bureaux de conseil scolaire, 4 bureaux, un magasin de l'école, quatre chambres de matériaux (musique, arts, éducation physique, WC), deux aires de loisirs (cour centrale et de volley-ball), une aire de jeux et un espace vert.

L'institution est en train de finaliser la construction de son siège À laquelle comptera avec des nouvelles capacités physiques et technologiques. Les liens de ces recours didactiques avec l'enseignement du FLE des élèves du CM2 salle 501 sont les suivantes : les élèves ont eu la possibilité de travailler deux heures par semaine dans la salle d'immersion dans le projet LINGUO AVENTURA pendant les mois de mars jusqu'à juin du 2017 où ils comptaient avec des utiles didactiques comme : un tableau intelligent où ils avaient la possibilité d'avoir accès à l'internet des vidéos musicaux, des jeux en français, entre autres.

Ainsi comme ils comptaient avec une disposition didactique assez complète (couleurs, peintures, feuilles, des jouets éducatifs, un ordinateur portable et un imprimeur, aussi comme des tables pour travailler en groupe et plusieurs chaises. Ainsi, les élèves avaient possibilité de travailler

dans une de salle d'informatique laquelle compte avec réseau d'internet et certaines applications pour l'apprentissage du FLE.

Le reste des interventions réalisées pendant la deuxième période du 2017 et la premier du 2018 ont été faites dans la nouvelle siège dans salle de classe 501 et 601 avec l'aide du matériel pratique tel qu'un ordinateur, une télévision plasma, des haut-parleurs, et différents matériaux tels que de la peinture, de la pâte à modeler, entre autres. Il est également important de mentionner que pendant cette période le seul contact qu'ont eu les enfants avec le Français a été l'effectuée par l'étagiaire, car on n'a pas eu l'accompagnement des locuteurs natifs dans le processus.

DESCRIPTION DE LA DE LA SITUATION INITIALE

Aujourd'hui, grâce aux progrès de la mondialisation et de la technologie des différentes et innombrables sociétés dans le monde sont interconnectées les unes aux autres. Ce qui signifie la naissance d'un spectre beaucoup plus vaste et complexe de communication lequel en même temps demande une gamme solide de compétences linguistiques aux membres de chaque communauté afin qu'ils puissent ainsi répondre aux nouvelles exigences du système.

C'est pour cela, que l'éducation dans différentes parties du monde est orientée vers l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère afin de permettre des échanges significatifs entre les différentes collectivités et ses visions du monde. Cette pratique formative a souligné son intérêt pour le développement des quatre compétences de base pour l'apprentissage du langage : Parler, Écrire, Lire et Écouter, cela à travers différentes méthodologies et perspectives conceptuelles pour comprendre ces phénomènes dans sa totalité.

Malgré cela, en ce qui concerne le champ méthodologique de l'enseignement on y trouve que dans la tentative de développer ces compétences linguistiques, dans la plupart du temps l'accent a été mis dans le développement ou renforcement des compétences comme l'écriture et la lecture en ignorant l'importance de *l'écoute active* dans tout processus de communication.

Cette situation entraîne des grandes difficultés au niveau communicationnel à la fois en langue étrangère comme en langue maternelle, considérant que *la compréhension orale* joue un rôle clé dans les processus d'interaction sociale. Canale (1983) cité par (Cordóba, 2005) affirme que: « La compréhension auditive c'est la base pour le développement de l'expression orale ainsi comme pour le développement de toutes les compétences communicatives ». Selon lui, « il y a une étape celle de la compréhension qui doit précéder l'étape de la production dans l'enseignement d'une seconde langue » (p.13).

Conséquemment, le développement de la compréhension orale dans les premières années de vie et dans les processus d'apprentissage d'une langue étrangère est fondamental pour la relation avec l'autre en considérant son existence nécessaire pour que toutes les compétences du langage puissent être présentes dans les phénomènes communicationnels.

À ce sujet les postulats du Cadre Européen Commun de Références pour les langues (2001) établis que pour le niveau A1 est prévu que l'apprenant puisse comprendre des mots familiers liés à soi-même, la famille et l'environnement , si l'interlocuteur parle lentement, ainsi comme la compréhension des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés et la capacité de répondre à des questions simples.

Ayant ces aspects en compte on s'est demandé si l'école La Candelaria suivi ou satisfait ces besoins, mais dans l'observation des pratiques pédagogiques du cours de français que les enfants

ont reçu pendant les mois de Mars à juin de l'année 2017 ,on a trouvé plutôt des soucis pour travailler que l'écrit et l'orale, éléments pour nous non fondamentaux pour une première approche significatif vers une langue étrangère. Pareillement dans le PEI de l'institution et dans les objectifs du cours il n'y a pas des méthodes ni des stratégies spécifiques pour le développement de la *compréhension orale* en FLE des enfants, même pas en considérant que la plupart des enfants du CM2 salle 501 sont arrivés à l'école dans la première période de l'année 2017 et n'ont jamais eu un contact avec le français.

Nonobstant, les axes d'intérêt de cette recherche sont l'absence de la compétence de compréhension orale en FLE des enfants du CM2 de l'École La Candelaria observés à partir du questionnaire et des enquêtes appliqués dans la première moitié du 2017. Ce diagnostic a été divisé en trois phases, la première phase s'adressée aux processus de discrimination auditive (reconnaissance et sélection) du vocabulaire entre l'espagnol, l'anglais et le français, donc ils devaient identifier d'entre des mots phonétiquement similaire lesquelles appartenaient au français (*Tour, Chanson, Maman, Professeur, Salon et livre*).

La deuxième et troisième phase couvrait l'interprétation et inférence du message, phase dans laquelle les élèves devaient écouter attentivement les mots prononcés par le praticien et en suite ils devaient représenter graphiquement avec de dessins leur signification (*Porte, Maison, Cahier, Stylo, fenêtre, table, main et arbre*). Dernièrement l'étape de réaction au message ou compréhension ils ont dû répondre physiquement aux quatre instructions données par le stagiaire (*Ouvre la porte, ferme la fenêtre, marchez dans la sale et asseyez-vous*).

Ces trois étapes étaient censées être émises verbalement trois fois pour vérifier leur niveau de compréhension, cependant on a dû prononcer plus de cinq fois chaque item. Pourtant nous avons observé que quelques enfants ont trouvé de la cohérence et les différences acoustiques de chaque

langue en affirmant rapidement quand il s'agissait un mot un français, en espagnol ou bien en anglais, ainsi comme d'autres enfants ont confondu les mots *Maman* avec *Mom* and *Tour* en français avec *Tour* en anglais. Le facteur conjectural dans ce partie du diagnostic c'est que la plus part d'élèves non pas donné des réponses.

En deuxième lieu dans la phase qui concerné l'interprétation et l'inférence des mots on trouve que même d'entre les anciens élèves n'ont pas une base minimale de vocabulaire ni des habilités en FLE à partir desquelles développer ou renforcer leur apprentissage. D'entre les huit mots qui ont été demandés aux élèves de représenter graphiquement avec de dessins il y a eu une moyenne des trois mots à la fois dans les anciens élèves comme dans les nouveaux arrivés. Cela signifie que si les élèves n'ont pas une base de connaissances minimale de la langue dans ce cas particulière du FLE, la compréhension orale et le développement futur des autres compétences linguistiques sera presque impossible.

Enfinement dans la phase compréhension et reproduction physique des instructions on a trouvé que la plupart des élèves ne comprennent pas des phrases possiblement lié au manque d'un vocabulaire de base. Par exemple quand on a dit aux élèves la première commande: « *Ouvrez la porte* » un petit nombre a identifié le mot *Porte* mais aucun d'entre eux a reconnu l'action: *Ouvrir*. Tout comme dans l'instruction donnée: « *Fermez la fenêtre* », dont seulement, trois élèves ont reconnu le mot *Fenêtre* mais aucun a pu rendre compte de la action à suivre.

De cette manière il est évident que les enfants n'ont pas eu un contact significatif avec FLE pendant les cours des années précédentes, au dans le cas des élèves arrivés ils n'ont jamais eu un rapprochement au français. De même, dedans le plan d'études des écoles colombiennes pour les processus d'enseignement/d'apprentissage des langues étrangères il n'y a pas une fréquence d'heures adéquate pour promouvoir leur appréhension.

Dans le cas de L'École Candelaria, ceci proposé une fréquence de 40% de temps que l'enfant passe à l'école pour travailler sur le français comme une langue étrangère et 60% du travail basé sur la langue maternelle. (I.E.D, École La Candelaria, 2002), cependant, dans la réalité les élèves ne reçoivent que deux heures hebdomadaire du français sans mentionner les différentes situations externes que empêchent la prise des cours par les enfants.

Un autre aspect causal des difficultés le développement ou potentialisation de la compréhension orale c'est bien que de 29 élevés dans le cours seulement sept d'entre eux sont des élevés anciens qui ont eu un processus d'enseignement/apprentissage du FLE pendant les années précédentes. Et par conséquent les chances d'une compréhension orale à niveau groupal sont faibles puisque seulement quelques-uns ont eu des contacts avec le français et des locuteurs natifs qui arrivent toutes les années à l'école en qualité d'assistants coopérants, les autres enfants sont pour la première fois face au français et donc cette situation ne facilite pas une construction équitable et collective d'apprentissages.

Les prévisions qui peuvent être formulées en tenant compte de la situation ci-dessus sont que s'il n'y a pas un renforcement significatif les enfants seront probablement confinés à mémoriser quelques mots isolés et des phrases et ne pourront peut-être pas faire un usage efficace de FLE ou pire encore, éventuellement ils n'apprendront pas de manière significative et permanente. Cela, en tenant compte les observations faites où il est évident que la plupart des enfants montrent des difficultés de compréhension orale et en conséquence les enfants semblent démotivés vers l'apprentissage du FLE.

Compte tenu de ces aspects, ce qui est prévu à faire c'est d'améliorer les processus de compréhension orale à partir de la mise en œuvre des activités didactiques sur la base de la

méthodologie de réponse physique totale , depuis laquelle il est prévu non seulement d'améliorer la perception auditive des élèves mais aussi de motiver leur processus d'apprentissage du FLE .

JUSTIFICATION

Le monde et ses différents sociétés sont en changement constant lesquelles ont conduit à la transformation de l'homme, son espace et sa vision du monde en permettant une ouverture de la pensée et de la manière dont nous apprenons et vivons notre réalité. A cet égard on y trouve l'importance d'avoir les compétences socio-communicatives de base pour de cette façon interagir avec les autres d'une manière efficace et productive.

C'est pour cette raison qu'il est pertinent le travail sur les compétences du langage tout en langue maternelle comme en langue étrangère. Pourtant malgré les différentes contributions méthodologiques et conceptuelles à cet égard, il est évident dans la pratique qu'il y a encore de contributions à faire par apport au déroulement communicatif dans ce cas particulière de FLE et l'importance de l'écoute et la compréhension orale dans le développement des autres compétences pour la coexistence et l'interaction avec les autres.

Cependant en ce qui concerne la Colombie et plus précisément à Bogotá dans l'école La Candelaria on a trouvé que dedans les processus de compréhension orale en FLE la plus part des élevés n'ont pas encore développé les habilités nécessaires pour reconnaître des messages oraux simples dans LE.

C'est pour cette raison qu'il est très important de reformuler la place de la compréhension orale dans le processus d'enseignement et d'apprentissage du FLE ainsi comme l'importance de la motivation du processus chez les élèves du CM2 salle 501, avec l'objectif de faire significatif

leur processus d'apprentissage du FLE non seulement dans le champ d'application académique mais aussi dans vie quotidienne et future des enfants.

La pertinence de cette recherche réside donc dans le fait qu'il est prévu la mise en œuvre des différentes composantes méthodologiques et didactiques appartenant à la méthode Réponse Physique Totale afin de développer la compréhension orale en FLE et les différents processus cognitifs qui ont lieu au cours lors du phénomène.

Compte tenu de cette méthode T.P.R comme un moyen amusant, dynamique et significatif pour l'apprentissage d'une langue étrangère car elle est basée sur la relation entre la mémoire, les activités motrices et la répétition verbale. Alors le sens de cette recherche ce n'est pas seulement le développement de la compréhension orale en FLE mais aussi l'apprentissage significatif du FLE et la promotion du profit et du plaisir pendant qu'on l'apprend.

Cette intervention sera menée pendant la période concernant le 2017-II jusqu'au 2018-I, laquelle on attend aidera à développer la compréhension orale en français chez les élèves du CM2 salle 501. Ainsi, on attend que cette intervention nous permette justifier l'importance de *l'écoute* dans les processus de communication et de socialisation avec les autres dans le contexte Colombien.

En conclusion le but de ce projet c'est identifier l'impact de la méthode Réponse Physique Totale dans les processus de développement de la compréhension orale dans une langue étrangère et dans notre cas spécifique, le processus compréhension orale du FLE chez les enfants du CM2 salle 501 de l'école La Candelaria.

QUESTION DE RECHERCHE

Comment le changement de pratiques pédagogiques depuis la perspective de la méthode Réponse Physique Total facilite le développement de la compréhension orale du FLE dans les enfants du cours CM2 dans la salle 501?

OBJETIF GENERAL

- Déterminer les contributions du changement des pratiques pédagogiques depuis la perspective de la méthode R.P.T dans le processus de développement de la compréhension orales du FLE des enfants de CM2 ?

OBJETIFS ESPECIFIQUES

- Faire un suivi du développement de la compréhension oral FLE chez les enfants lors de l'application des activités guidées par la méthode R.P.T.
- Évaluer l'évolution des apprenants du niveau CM2 salle 501 dans leurs processus de compréhension orale du FLE pendant la mise en place de cette intervention pédagogique orientée sous la méthode R.P.T.
- Identifier l'impact des activités réalisées en fonction de la méthodologie R.P.T dans le comportement et la motivation des enfants lors du cours de français.

ETAT DE L'ART

Pour mener à bien le développement de ce projet il a été nécessaire de faire la révision de différentes recherches pédagogiques dans le cadre de l'enseignement de langues étrangères dans les premières années de vie, et lesquels envisagent à travers des différentes méthodes et stratégies comme : la pédagogie de tâches, des activités ludiques, des jeux dramatiques et de la musique, développer ou renforcer les processus de compréhension et expression orale en LE des apprenants.

Nous savons tous que la compréhension et l'expression orale sont les deux premières compétences linguistiques que nous développons lorsque nous acquérons notre langue maternelle, et c'est pour cette raison qu'on considère qu'il est important de centraliser les pratiques pédagogiques de l'enseignement des langues étrangères dans les premières années de la vie vers le développement de ces deux compétences (Écoute - Oralité) et ensuite prioriser la lecture et l'écriture pour que le processus d'apprentissage de LE soit plus naturelle et significative.

On cherche le développement initial des habiletés de compréhension et d'expression orale en FLE des enfants à travers la pédagogie de tâches et le travail sur des différents matériaux oraux tels que : des dialogues déjà enregistrés, des chansons et des vidéos dans le but de rapprocher les apprenants de la langue orale, Medina(2016). C'est là que nous trouvons la relation de cette proposition avec notre recherche, puisque comme nous l'avons mentionné précédemment, notre but est d'assurer un processus d'apprentissage naturel et agréable pour les enfants et donc les éléments utilisés par l'auteur vont de pair avec ceux pris en compte pour notre projet.

Pour nous, le développement de la compréhension orale doit être le premier pas dans le chemin de l'enseignement - apprentissage d'une langue étrangère, car celui c'est ne pas seulement un élément clé dedans l'interaction communicative avec les autres et la compréhension du monde extérieure, mais aussi il joue un rôle fondamentale dans le succès des constructions de relations sociales et affectives des êtres humains.

C'est pour quoi, de nous jours dans le domaine éducative on peut trouver différents stratégies qui permettent le développement de la compréhension et expression orale, tout en permettant d'inciter les processus d'apprentissage chez les enfants et sensibiliser leur perspective vers FLE. De la même manière, on considère pertinent l'usage de différentes outils qui permettent d'attirer l'intérêt des enfants en tenant compte des activités qu'ils aiment faire dans leur vie quotidienne, y compris: jouer, dessiner, chanter, entre autres.

Quant au l'intensité de l'utilisation du matériel audio dans les processus de développement de la compréhension orale nous considérons que plus les ressources audio sont utilisées pour l'enseignement d'une langue cible, plus le résultat sera pertinent et remarquable. La partie la plus significative de la recherche a été la « mise en oreille », car elle a permis se servir des stratégies pour améliorer la compréhension en LE (Bonilla 2009). Dans la plupart de séances il y a eu des exercices d'écoute qui ont aidé à la meilleure compréhension de la langue française. (Bonilla 2009).

Un élément important à souligner c'est l'emphase sur le développement des processus de compréhension orale et sa relation avec la rigueur dans l'utilisation des matériaux auditifs tout comme des jeux pour mener la plus part d'activités (Bonilla 2009). Pour nous c'est là où résiderait en grande partie le succès de notre recherche, puisque comme l'objectif est développer

la compréhension orale, la chose la plus importante à faire tenant compte que notre population n'est pas dans le contexte réel de la langue serait d'augmenter la quantité d'input orale à un niveau qui n'est pas si éloigné de la quantité d'input présent dans des situations de communication authentiques.

Nous considérons aussi que l'utilisation d'images, de matériel d'audio comme la musique et de jeux peuvent être des éléments clés pour promouvoir un processus d'apprentissage dans une population si jeune, car nous savons que si l'input reçu par la population n'est pas suffisamment attrayant, il est possible que le processus ne soit pas complètement réussi. Par conséquent ces éléments pourraient être des outils vraiment subtils pour aborder le développement de la compréhension orale en FLE chez les enfants du CM2 salle 501 en tenant compte leur besoins et intérêts, tout comme des résultats obtenus dans les recherches menées par les auteurs mentionnés. "L'usage de différents chansons et jeux qui font partie de la culture implicite dans la nouvelle langue permet développer plus facilement la capacité de l'expression et la compréhension orale" Niño Contreras et al. (2010).

Il existe donc des outils efficaces pour l'enseignement / apprentissage du FLE : la musique, les supports visuelles, les jeux et les gestes, Medina (2016), Bonilla(2009) et Contreras (2010).

Compte tenu de cela, on trouve que ces éléments ont une relation étroite avec notre projet car ce sont des éléments principaux de la méthode qu'on veut implémenter avec notre population, et donc ces investigations pourraient renforcer et enrichir notre proposition.

Si nous nous arrêtons à réfléchir par rapport aux stratégies et outils utilisés par les auteurs susmentionnés, nous réalisons qu'une grande partie d'entre eux font partie des éléments communs qui interviennent dans l'acquisition naturelle de la langue maternelle et donc il serait prudent de

les utiliser comme des moyens efficaces pour le développement de la compréhension orale en FLE, en faisant le processus d'apprentissage plus spontané et décontracté.

Également on a trouvé aussi d'autres projets qui cherchent à favoriser le développement des habilités audio-orales en FLE chez des enfants de l'école primaire en mettant l'accent sur des activités ludiques. On affirme que par la mise en œuvre des activités ludiques les élèves pourraient développer jusqu'à 50% les habilités de la compréhension et expression orale en FLE. (Villabon 2015). On dirait que le jeu, les activités de mouvement et l'imitation dans les processus de motivation et d'apprentissage pourraient être l'un des outils les plus importants dans l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère, car l'apprentissage se fait spontanément, sous l'influence d'un environnement de jeu, de rires et de joie.

A ce sujet il y a des auteurs qui explorent l'apprentissage dès LE dans le processus de formation initiale des élèves (Cuervo et al. 2009) en donnant de l'importance aux stratégies d'apprentissage proposé par la méthode T.P.R comme : le mouvement et le langage, le jeu, l'imitation et l'usage des histoires et petits comptes. On a conclu que la méthode T.P.R est une méthode qui faciliterait l'apprentissage significatif d'une langue étrangère car cela rendrait le processus d'enseignement et d'apprentissage un phénomène satisfaisant, (Cuervo et al. 2009). Pour nous, cette méthode permet le dialogue d'entre presque toutes les stratégies déjà mentionnés, mais en mettent l'accent sur des activités de mouvements et donc pertinent pour les caractéristiques de notre population.

En plus, on a trouvé qu'il existe des auteurs qui mélangent : les jeux, les gestes, l'imitation pour promouvoir l'apprentissage de LE, prenant en considération aussi comme un outil pédagogique : *le théâtre*. Une recherche menée à Bogotá et appliquée dans un groupe de 25 enfants de niveau CM1 aurait montré de résultats par apport à l'utilisation de jeux dramatiques dans le cadre d'une méthode d'enseignement-apprentissage de l'anglais comme langue étrangère. (Velilla 2014,

Merchan et Cuervo). Pour nous, le théâtre et les jeux dramatiques pourraient marcher très bien dans notre pratique car celui est dedans les intérêts et habilités de nos enfants.

«Je crois que les jeux liés à la dramatisation sont une technique très complète pour le développement intégral des enfants et plus particulièrement dans le domaine de l'anglais langue étrangère,» Velilla (2014). Les jeux de pantomimes , avec des histoires et /ou de la dramatisation sont des activités que la plus parte de personnes profitent réaliser et la méthode réponse physique totale a beaucoup de relation avec ces éléments, tout comme avec l'utilisation des images et des gestes pour apprendre où développer la habilité de la compréhension orale FLE.

Finalement nous pensons que toutes les recherches prises en compte dans ce projet montrent des éléments clé au moment de développer la compréhension orale en française langue étrange dans les premières années de vie, et c'est pourquoi nous allons approfondir sur certains aspects qui ont été essayés de développer dans les recherches mentionnées et n'ont pas été finis.

CADRE THÉORIQUE

Après les différentes interventions menées dans le but d'identifier les goûts, besoins et aptitudes de notre population on a identifié leur attraction vers les jeux, les activités de mouvement et l'art, comme des outils puissants à exploiter dans le domaine de l'enseignement apprentissage du FLE, ainsi comme on a pu identifier la manque de compréhension orale en Français. Et c'est pour quoi on a choisi certains concepts, stratégies d'entre autres, que puissent guider notre recherche et aussi motiver les enfants vers le français en construisant un processus d'enseignement / apprentissage significatif à partir de ce qu'ils aiment faire.

Alors, on aborde dans un premier moment la conception et le rôle de l'enseignement / apprentissage du FLE. Ensuite on s'attaque aux concepts qui expliquent le phénomène de la

compréhension orale et ses différentes étapes. Suivi de ceci, on s'attaque au rôle de la ludique et l'imitation dans les pratiques éducatives des langues étrangères et dernièrement on s'est adressé vers ce qui concerne la méthode Réponse Physique Totale et sa relation avec l'apprentissage et la potentialisation des processus de compréhension orale en LE.

Vision enseignement / apprentissage du FLE

Tout d'abord, pour s'attaquer à la conception de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, il faut dire que cela a souffert des changements significatifs au fil du temps tenant compte les différentes approches d'enseignement et l'émergence de nouvelles méthodologies qui mettent l'accent sur plusieurs aspects du langage et lesquelles vont au-delà des éléments grammaticaux, mettant en avant les processus de communication orale et inter culturalité.

Les valeurs de base qui justifient la présence d'une langue étrangère dans le curriculum ou programme scolaire sont les suivants, (Maria Eugenia Fernandez Fraile, 1993): Offrir aux apprenants des conditions de développement au-delà de leur propre groupe culturel et linguistique, favoriser une attitude de tolérance envers la diversité culturelle et linguistique, les encourager ainsi à propos de la réflexion sur leur langue maternelle et leur réalité culturelle.

En tenant compte des éléments ci-dessus et notre propre expérience on s'est rendu compte que l'enseignement l'apprentissage - d'une langue étrangère comprend un ensemble d'éléments optimaux pour réussir l'approche, la sensibilisation et la compréhension de la réalité des autres, ainsi comme pour briser les barrières qui divisent les gens et provoquent tant dommage à nos sociétés. C'est pour cela qu'on considère primordial de développer les habilités langagiers de base en FLE chez les enfants du CM2 salle 501 avec l'attente de contribuer avec le changement et amélioration sociale.

Compréhension orale

La compréhension orale est un phénomène complexe qui va bien au-delà de la simple perception des sons. Il implique différents processus cognitifs tels que percevoir, analyser, interpréter, mémoriser entre autres, et il en résulte un élément clé et nécessaire pour la communication et l'interaction avec l'autre. Ce processus dans nos langues maternelles se produit graduellement et naturellement à mesure que nous grandissons et nous recevons différent input de notre contexte, en acquérant en même temps plus de compétences cognitives, linguistiques et sociales.

Tandis que dans une langue étrangère le processus de compréhension serait donné à un rythme différent, on pourrait dire plus lentement, et il aurait besoin de la mise en place d'une ou plusieurs stratégies particuliers d'enseignement pour fournir l'apprenant avec un vocabulaire de base nécessaire pour commencer à travailler sur le développement de la compréhension orale et en suite le développement de autres habilités langagières de façon significative, au cas où l'apprenant ne serait pas dans le contexte réel ou authentique de la langue étrangère, comme c'est le cas de notre population.

Il faut dire aussi que la compréhension, tout comme des messages oraux et écrits, joue un rôle fondamental dans la vie quotidienne de toutes les personnes, car cela nous permet l'échange et la communication avec le monde. Par conséquent, il n'est pas étrange de penser que la raison de la plupart des échecs dans les interactions sociales réside dans les défauts de compréhension.

Alors, il nous semble impératif que l'école reconnaisse l'importance du travail pédagogique sur la compréhension orale dans LM ainsi comme dans LE et que les stratégies, méthodes et / où approches pour son développement et sa potentialisation soient développées à partir de là.

Ainsi, dans le but de saisir ce qui se passe quand nous comprenons un message on pourrait considérer les contributions faites par Anderson (2015), et pareillement on viserait à consolider les contributions faites par l'auteur avec des postures pareilles lesquelles supportent le model qu'il a proposé et qui puissent renforcer le développement de cette recherche.

D'abord, la compréhension orale est un processus complexe qui englobe trois moments principaux : tout d'abord l'étape de *perception* laquelle au-delà d'être seulement l'enregistrement d'information sensorial, il s'agit par contre d'un processus de réussite de segmentation et/ou identification des éléments principaux dedans le courant discursif émise par l'interlocuteur, Anderson (2015). Suivi de ce ci, l'étape d'analyse (*parsing stage*) où les mots identifiés ou aperçus pour l'auditeur sont transformés dans des représentations mentales à partir dès combinaison entre le significat des mots. Et finalement l'étape d'*utilisation* parmi laquelle l'auditeur fait l'usage des représentations mentales réalisées de la phrase pour agir dépendant le type d'énoncé, Anderson (2015).

La *perception* du discours oral est traversée par un phénomène principal, celui de la segmentation, où l'auditeur doit être capable de segmenter ou identifier les différents éléments du courant discursif, puisque contrairement au texte écrit qui est clairement divisé ou cassé en segments, dans le message oral les segmentations sont principalement de nature illusoire, Anderson(2015). «Cette propriété de la parole est particulièrement convaincante lorsque nous écoutons quelqu'un qui parle une langue étrangère inconnue. Le discours semble être un flux continu de sons sans limites de mots évidentes.» (Anderson, 2015, p. 43) (*L'original en Anglais*).

C'est pourquoi on considère que la maîtrise et la connaissance d'un vocabulaire de base chez un apprenant de langue étrangère est essentielle pour qu'il puisse achever la tâche de segmentation,

puisque même s'il ne connaît pas tous les mots d'un énoncé, le fait qu'il puisse en reconnaître certains lui permettront plus tard donner un sens au courant discursif. Par conséquent pour que notre population complète ce premier moment du processus de compréhension orale en français, il est nécessaire comme mentionné précédemment d'allouer un espace pour l'enseignement / apprentissage d'un vocabulaire primaire qui leur permettra d'identifier les éléments primaires dans un énoncé, par exemple : Sujet, verbe et / ou adjectifs.

Deuxièmement, on s'attaque à l'étape d'analyse: (*Parsing stage*) la quelle est composée par trois éléments ou moments principaux: d'abord la connaissance et / ou l'identification de la structure du langage, c'est-à-dire les aspects syntaxiques de base que la composent, étant donné qu'une grande partie de l'interprétation correcte du message y réside, Anderson (2015). En ce qui concerne la relation de ce processus et notre population, on s'attend à ce qu'à ce moment les enfants puissent reconnaître la différence basique entre ce qui serait une question, une déclaration et / ou un déni.

Suivant ce principe, émerge la notion d'inférences immédiates, selon laquelle l'auditeur essaiera d'extraire autant d'information que possible des mots au fur et à mesure qu'elles sont émises, sans attendre que la phrase soit complètement terminée. Dans ce moment l'auditeur essaie de déduire le sens de l'énoncé de ce que chaque mot signifie, cependant écouter le message complet est absolument nécessaire pour que cela puisse être compris, Anderson (2015). Enfin, le troisième principe présent dans cette étape est celui de la considération sémantique où l'auditeur utilise la représentation syntaxique comme la sémantique pour pouvoir comprendre une phrase, Anderson (2015).

Dernièrement on aborde le principe de l'*Utilisation*, ou après l'auteur une fois que l'énoncé ou son idée principale est analysée et représentée mentalement, l'auditeur mémorise rarement

passivement les informations reçues. C'est-à-dire, si l'énoncé est une question, il répondra, s'il s'agit d'une instruction, il sera effectué, entre autres Anderson (2015).

Alors, cette partie résulte très intéressante puisque contrairement à d'autres modèles où la dernière étape du processus de compréhension est la mémorisation, dans ce modèle proposé par Anderson l'interlocuteur devrait répondre physiquement ou verbalement à l'énoncé, rendant sa participation active et interactive et non passive comme est indiqué ou proposé dans d'autres théories. "Même pour les phrases déclaratives, d'ailleurs, il y a généralement beaucoup plus à faire qu'à enregistrer simplement l'énoncé. Comprendre pleinement une phrase demande de faire des inférences et des connexions» (Anderson, 2015, p .329) (*original en anglais*).

La réponse à une question ou à une instruction serait alors la dernière étape du processus de compréhension et sera à la fois ce qui permettra de montrer que l'interlocuteur a compris le message ou non. À son tour, la qualité et la rapidité de la réponse au message (question ou instruction) résidera dans la capacité de l'auditeur à comprendre. Alors, cette étape dans le domaine de l'éducation permettrait de vérifier le processus de compréhension à travers des réponses physiques ou verbales, lesquelles pourraient être transverbalisées par des expressions artistiques, comme le chant, la poésie, la danse ou comme dans notre cas en particulier le théâtre.

La ludique dans la pédagogie

Le jeu a toujours été considéré comme un moyen important pour satisfaire et vivifier l'âme, l'esprit et les corps des êtres humains, devenant ainsi un élément fondamental dans la vie de toute personne, en plus, il est pertinent de noter que le jeu c'est un des activités les plus désiré pour des enfants et même pour des adultes . La ludique n'est pas une science ni une discipline mais plutôt une attitude face à la vie et la quotidienneté (Jiménez, 2002).

Ce fait on a pu l'identifier dans le contexte de l'école La Candelaria plus exactement chez les élèves du CM2 salle 501, qui profitent et semblent plus concentrés quand les activités du cours FLE sont liées avec des jeux. De même les jeux sont étroitement liés à la vie elle-même, à la vie quotidienne, afin que l'activité de loisirs soit liée à apprendre à vivre dans le milieu.

Il y a une grande liberté, on les encourage à faire des choses décontractés et dans la mesure où les jeux sont étroitement liés aux activités quotidiennes, (Benavidez, 2012, p.5). Compte tenu de cet aspect on considère pertinent de donner ou construire des nouvelles significations aux méthodes enseignement du FLE dans l'éducation primaire et plus spécifiquement chez les enfants du CM2 501, avec l'objectif de atteindre la connaissance d'une manière agréable et significative.

L'apprentissage et l'imitation

L'imitation est l'un des moyens les plus instinctifs d'apprendre, depuis que nous sommes petits, nous observons nos parents et puis nous imitons ce qu'ils font et disent, permettant non seulement l'acquisition de connaissances mais aussi la construction d'un être social basé sur ce qu'il observe dans son contexte immédiat. A cet égard, Bandura (1988) contrairement à Skinner et sa théorie du Behaviorisme, croyait que ne pas seulement le stimulus provoquait des processus d'apprentissage mais aussi des stimuli sociaux et internes de l'individu jouent un rôle très important. Les comportements que les êtres humains prennent, peuvent être produits dans deux façons : La première à travers de *L'expérience directe*: liée aux effets positifs ou négatifs des expériences et en en deuxième lieu *L'apprentissage parmi des modèles*: laquelle affirme que les humains acquièrent la plupart de leur comportement par l'observation grâce à la modélisation: en observant les autres, Bandura (1988).

Dans ce sens, dans notre recherche le rôle du professeur est fondamental car il devra fournir, créer et / ou générer le stimulus visuelles et auditifs tout comme être le modèle que les enfants suivront en tenant compte de l'importance de l'imitation y l'observation dedans la méthode R.P.T et les processus d'apprentissage du FLE. Laquelle on appliquera depuis la première phase de cette recherche avec l'observations et réception d'input des participants et dans les suivantes phases l'imitation et la reproduction motrice et orale des instructions ou énoncés simples.

On propose un modèle dans les processus d'apprentissage par observation ou imitation : premièrement le processus d'attention, Bandura (1988): Les individus apprennent par l'observation si l'on regarde les caractéristiques importantes de comportement qui sert de modèle. En deuxième lieu le processus de rétention: propose que lorsque les stimuli de ce modèle sont exposés à plusieurs reprises, les images soient codées et stockées dans la mémoire. En suite le processus reproducteur moteurs: Il s'agit de transformer ce qui a été appris en des comportements, Bandura (1988).

Alors, cette proposition, Bandura (1988), est en relation étroite avec celle proposée par Anderson (2015) nous permettant lier l'imitation comme un instrument pour atteindre l'objectif de la compréhension orale chez les enfants du CM2 salle 501.

La méthode Réponse Physique Totale

La méthode *Total Physical Response* est un système d'enseignement conçu par James J. Asher (1969), basée sur la prémisse que le cerveau humain a un programme biologique pour l'acquisition des langues naturellement; processus visible selon l'auteur lorsque l'on observe la façon dont les enfants intériorisent leur langue maternelle. Parmi les caractéristiques qui font de cette méthode d'enseignement on a trouvé la compréhension orale comme la première exigence

puisque, une fois la compréhension a été acquise, la parole se développe naturellement et sans effort, (Asher 1968).

Une autre caractéristique de cette méthode c'est celle de la *naturalité*, car « les êtres humains sont nées avec une capacité unique pour apprendre une langue » (Asher, 1969, p.3). Alors au moment de l'application de la méthode RPT, c'est l'apprenant qui prend l'initiative volontairement à l'heure de diffuser verbalement les instructions jouent le rôle d'interlocuteur, après avoir reçus suffisamment *input*, et c'est pourquoi chez notre population on a décidé l'emphatiser les processus de compréhension des enfants plus qu'aux leur processus d'expression orale, sans le laisser complètement de côté.

Aussi, les apprenants débutants tirent grand bénéfice d'une « période de silence » pendant laquelle ils ont tout loisir d'apprendre à comprendre et à réagir physiquement, sans qu'il leur soit demandé de parler dans un premier temps (Krashen cité par Martin Muller, s.f p.3). Compte tenu de cela, pour notre intervention on a prévu une période de silence pour l'enseignement d'un vocabulaire de base ainsi que pour amener les élèves vers le processus de l'écoute active sans la nécessité d'expression orale dans un premier moment, ce qui rendrait le développement de la compréhension orale du FLE chez nos enfants un peu plus naturelle et libre.

Finalement c'est important de remarquer la pertinence de la méthode T.P.R en tenant compte de qu'elle est basée sur la performance physique des instructions orales simples (Asher, 1969, p.4), optimale pour l'enseignant chez des apprenants débutants. Et cela pourrait nous permettre de mélanger le théâtre et la méthode en fonction du développement de la compréhension orale chez les élèves du CM2 salle 501.

En guise de conclusion de ce chapitre, nous voulons remarquer le caractère d'interrelation qu'ont les sujets qu'on a abordé. Dans cette perspective, nous trouvons que les processus d'enseignement et d'apprentissage significatif de la compréhension orale et étroitement relié au jeu, à la motivation, le mouvement, l'imitation et différentes stratégies innovatrices tout comme la méthode TPR.

DESSIN METHODOLOGIQUE

Méthodologie de recherche

Pour le développement de cette recherche on a choisi de travailler sous le fondements proposés dans la méthodologie *Recherche-action*, selon laquelle il est pertinent de relier des contributions théoriques à propos d'une thématique particulière avec la pratique dans la vie afin de transformer un contexte social déterminé. Dans notre cas particulier, après l'identification des certains points faibles dans notre population, on a cherché à proposer un changement dans les pratiques pédagogiques incluant un ensemble de stratégies afin d'améliorer les processus de compréhension orale FLE des enfants du niveau CM2 salle 501.

D'un autre côté, dans la méthodologie Recherche-Action les participants du processus sont ou doivent être complètement actifs pour qu'il y ait une conversion relevante du contexte.

Il convient de souligner que le rôle du chercheur et des acteurs (au sens de personnes qui participent au changement, à la résolution du problème) dans une recherche-action évolue au cours de son déroulement : d'une position plus haute par rapport aux acteurs en début de recherche-action, le rôle du chercheur s'infléchit en cours de recherche-action vers une position plus égalitaire vis-à-vis des acteurs, avant de chercher l'effacement progressif pour laisser la main aux acteurs dans la résolution du problème. (Richer, 2011, pg.50).

Après les postulats de cette méthodologie, en premier lieu il est nécessaire d'observer la population et faire la récolte des données qui vont permettre après une analyse détaillée et en suite l'identification d'une, plusieurs problématiques, ou bien des aspects à potentialiser. Ensuite collecter l'information importante des référents théoriques et empiriques pour mieux comprendre le phénomène observé, ainsi comme l'organisation et analyse des études précédentes lesquelles contribuent au développement de la recherche.

Finalemment selon les contributions de cette méthodologie il est nécessaire de proposer une stratégie innovatrice pour résoudre la problématique, la mettre en place et en dernier faire l'analyse de résultats pour identifier l'impact de l'intervention. C'est pour cette raison qu'on considère que le modèle Recherche – Action est pertinent pour forger un progrès significatif dans la manière d'enseigner et d'apprendre dans le contexte de l'école La Candelaria.

Méthode d'analyse

Le paradigme qualitatif propose l'analyse des données d'une manière assez ouverte, car elle est éloignée des analyses des données numériques ou quantitatives. C'est qui est important à interpréter dans l'approche qualitative ce sont: des contenus, des processus, comportements, etc.

La recherche qualitative a donc un rapport particulier à la théorie : elle vise à la généralisation analytique et non à la généralisation statistique, elle cherche à mettre en évidence des mécanismes qui peuvent jouer différemment selon les contextes et les situations, elle doit faire un usage systématique du raisonnement contrefactuel et des hypothèses rivales plausibles dans l'analyse théorique. (Hervé Dumez, 2011, p.52)

En tenant compte de cela on considère que la recherche qualitative est pertinente comme paradigme d'étude car elle nous permet une approche significative aux qualités des enfants, des

éléments problématiques tout comme leur intérêts et besoins entraînant un processus d'enseignement/ apprentissage du FLE significatif.

Analyse de données:

Pour le développement de ce projet et étant celui-ci une étude qualitative on s'est servi de différents types de triangulation comme méthode d'analyse de données car elle permet au chercheur de faire une récolte plus complète et variée tenant compte les différentes stratégies qui la composent, et grâce auxquelles c'est possible de faire une analyse et interprétations fiable des résultats. Berger et al. (2010) « l'utilisation de la triangulation et la réflexion autour de ses enjeux dans le processus de recherche, en particulier avec les implications pour la validité, sont au cœur du questionnement de cette contribution.» Berger et al. (2010)

La triangulation méthodologique c'est la combinaison de plusieurs méthodes de recherche dans l'étude du même phénomène ou problématique, Denzin (Cité par Aguilar et al, 2015). La triangulation méthodologique « consiste en l'application de diverses méthodes dans la même recherche pour collecter de l'information pour contraster des résultats, analyser des coïncidences et des différences. Son fondement se concentre sur l'idée que les méthodes sont des instruments d'enquêter sur un problème et faciliter sa compréhension». (Aguilar et al, 2015, p.74)

Alors, nous allons recourir aussi à la triangulation temporelle selon laquelle une collecte de données du même processus ou phénomène doit être effectuée pendant les différents moments chronologiques, Perez (2000), dans le but de considérer le facteur de changement pendant le processus ,en contrastant l'état initial, pendant et final de notre population au cours de la mise en place du projet.

Les instruments

Questionnaires :

En tenant compte de l'information précédente, pour mener à bien cette recherche et obtenir des informations utiles et enrichir le processus on s'est servi des protocoles (questionnaires) adaptés à la population, alors ils comptaient avec des images et certains d'entre eux des instructions orales. Ils ont été appliqués tout d'abord dans la phase initiale ou le but été d'identifier le niveau de compréhension orale des élèves pour faire un diagnostic et proposition, en deuxièmement au cours de l'intervention pour identifier l'état du processus d'apprentissage des enfants, et dans une phase finale avec le but d'identifier les progrès des élèves et l'état final du même, afin d'atteindre une triangulation temporelle.

Journal de bord :

Le journal de bord c'est un instrument qu'on a utilisé dans toute la recherche avec la finalité à voir d'information détaillée qui puisse rendre compte de ce qui s'est passé dans les séances en termes émotionnelles, linguistiques, cognitives et sociaux lors de l'application de cette proposition chez les enfants du CM2. De même, les journaux de bord nous ont permis dans un premier temps d'identifier les faiblesses ainsi que les points forts de notre population en ce qui concerne l'apprentissage du FLE, ce qui nous a permis de proposer un projet d'intervention, rendant cet instruments intrinsèquement pertinent pour notre recherche. Toutes les interventions ont été transcrites aux journaux de bord (en utilisant un même modèle pour toute la recherche), lesquelles ont été conçus tenant compte de l'information la plus relevant de chaque intervention et qui nous ont permis de faire une triangulation d'instruments en les croissant avec les informations obtenues des autres instruments.

Artefacts :

Cet instrument est d'une grande importance dans la validation d'une grande partie de l'information puisqu'ils sont le produit du travail des enfants, ce qui nous permet d'évaluer le processus effectué par eux. Les artefacts sont alors tous fabriqués manuellement par la population à différents moments de la recherche, par des exemples dans notre cas particulière les enfants ont produit des dessins, de petites sculptures, de peintures parmi d'autres.

Enregistrements :

Les enregistrements ont été des instruments relevant pour cette recherche car ils nous ont permis de valider une grande part de l'information qu'on a recueillie et ensuite l'analyser grâce à la véracité de l'instrument. On a procuré réaliser des enregistrements courts dans la plupart de séances pour mettre en évidence le travail des enfants, leur attitude et disposition face au français et leur progrès dans leur processus. Ils nous ont également permis de collecter des informations importantes pour l'analyse de certaines catégories ainsi que démontrer le produit final de l'intervention.

Photos :

Cet instrument nous a permis de collecter des données pertinentes sur le travail et l'attitude des élèves par rapport au français. Nous avons également pu enregistrer des moments précieux de cette intervention qui a rendu possible l'analyse de certaines des catégories proposées dans cette recherche.

Entretiens :

Cet instrument a été mis en œuvre au début et à la fin de la recherche, dans le but de connaître les points de vue des enfants par rapport aux français et l'intervention réalisée, ainsi que leurs goûts, motivations et intérêts.

Unité d'analyse

Unité d'analyse	Catégories	Sous-Catégories	Instruments et triangulation
Compréhension Orale	Maitrise du Vocabulaire de base	* Connaissance du sens	Carnet de terrain, enregistrement, questionnaire, artefacts
	Analyse du message	*Sélection des mots plus pertinents *Inférences immédiates * Reconnaissance de l'idée principale	Carnet de terrain, enregistrements, artefacts, questionnaires
	Réaction au message	*Réponse physique ou verbale	Carnet de terrain, enregistrements, artefacts, photos.
	Motivation pour le français	* Participation active et volontaire *Attitude	Enquêtes, Entretiens, enregistrements, carnets d terrain

Caractérisation de la population

Le cours CM2 dans la salle 501 la demi-journée de l'après-midi est composé par 29 élèves certains appartiennent à différents parties du pays, mais la plus parts sont nés a Bogotá. D'entre les différents endroits de provenance on y trouve: Antioquia, Boyacá, Chocó, Neiva, et certains petits villages du pays. L'âge des enfants oscille entre les 10 et le 14 ans. La plus parte des enfants ont été affectées pour les différents conflits sociaux du pays dont le conflit armé, des problématiques économiques, l'abandon ou d'autres problématiques comme des enfants habitants des zones dites «rouges» [considérées officiellement dangereuses] de Bogotá.

La plus part des enfants mangent le déjeuner du midi dans des restaurants communautaires ou des fondations, tout comme le cas des certains enfants qui prennent leur petit déjeuner à l'école

(le goûter donné par l'institution). Tout cela nous donne des éléments pertinents pour identifier la communauté et essayer de comprendre les différentes dynamiques, problématiques et besoins du groupe.

Les relations entre les enfants sont censées être basées sur le respect et le bon traitement, mais on évide des agressions physiques et verbales entre eux fréquemment dans les séances. De même, la relation professeur titulaire – enfants a mis en évidence un haut degré d'obéissance de la part des élèves, contrairement à ce qui se passe avec la professeure de français.

D'un autre côté, on a trouvé que les élèves ont plus de gestion du travail autonome que du travail en groupe. Après les interviews effectuées, les cours ou sujets de plus intérêt pour les enfants sont les Sciences Naturelles, les Sciences sociales, et les Mathématiques, étant le français et l'espagnol des sujets de plus difficulté pour certains élevés.

Concernant les processus d'apprentissage du FLE des élèves de l'année dernière on y trouve que de 29 élèves seulement 7 ont eu un processus d'enseignement / apprentissage du FLE et le reste des élèves sont nouveaux dans l'institution. Étant donné qu'il est nécessaire de faire une procédure éducative de rattrapage afin d'attendre un certain équilibre d'attendre un certain équilibre entre les anciens et les nouveaux enfants. Les connaissances du français des élèves même des anciens élèves est basique.

D'entre les mots ou phrases qu'ils connaissent on y trouve: *Bonjour, comment ça va ? , je m'appelle, s'il vous plait* et certains élèves connaissent *les numéros jusqu'à dix*, c'est-à-dire juste comme une liste de mots. En ce qui concerne l'opinions des enfants par apport à leur expériences dans le cours de FLE de l'année dernière, la plus part des élevés on dit qu'ils aiment les activités

parce qu'ils étaient traversés par des jeux mais les processus de compréhension en français ont été pourtant nuls.

Précisions sur la population

Il est important de noter que compte tenu de la transition du CM2 (salle 501) à la sixième (salle - 601), le groupe a subi les suivantes modifications :

- l'intensité horaire a changée de 4 heures hebdomadaires d'interventions de Français (2017-II) à 2 heures (2018-I).
- Le groupe qu'au début de la recherche contenait avec 29 enfants, or, juste 4 d'entre eux étant des élèves anciens dans l'apprentissage du français, à la fin de l'intervention le groupe était composé de 17 enfants ayant participé à la recherche et 15 nouveaux, population qui n'a pas été incluse directement dans la recherche étant donné les limitations du temps.

PROPOSITION D'INTERVENTION

Objectifs :

- Promouvoir et construire des processus de compréhension orale significatif du FLE chez les apprenants du CM2 salle 501 pendant la mise en place de cette intervention pédagogique orientée sous la méthode R.P.T
- Resignifier l'apprentissage du FLE chez les enfants du CM2 salle 501 ainsi comme la potentialisation de leur motivation vers l'apprentissage du français grâce aux activités menés dans le projet.
- Créer une pièce de théâtre qui rendra compte des habilités et du processus construits avec les enfants pendant la mise en place de cette recherche.

Description

La méthode R.P.T est basée sur la logique de donner des instructions physiques simples aux apprenants débutants avec l'objectif de développer des habilités linguistiques d'une langue étrangère en mettant l'accent sur la compréhension orale dans un premier moment et la production orale comme résultat finale de ce processus, Asher (1969). Á cet égard on a identifié l'absence de compréhension orales chez les élèves du CM2 de la salle 501, laquelle nous considérons pourrait être résolue avec l'approche Recherche action et la méthode RPT en tenant en compte de ses contributions conceptuelles et pragmatiques.

En ce qui concerne le rôle du professeur dans cette méthode, même si les apprenants sont indépendants et actifs, c'est fondamental car ses apports aux propositions vont marquer significativement les processus d'apprentissage des enfants, et ce pour cela que l'enseignant dans

ce procédure a une grande responsabilité et doit être vigilant dans les stratégies proposées comme dans des processus d'analyse et évaluation menés. D'un autre côté on estime que la participation des enfants doit être environ d'un 80%, avec l'aide et le guide de l'apprenant qui comme il a été déjà mentionné c'est actif et participatif dans toutes les interventions, la méthode comprend les suivants étapes :

Etape 1 : L'enseignant dit la consigne et fait l'action. - Etape 2 : L'enseignant dit la consigne ; l'enseignant et les apprenants font l'action. - Etape 3 : L'enseignant dit la consigne ; seuls les apprenants font l'action. - Etape 4 : L'enseignant dit la consigne et demande à un apprenant à la fois de faire l'action. - Etape 5 : Rôles inversés ; les apprenants disent la consigne et l'enseignant fait l'action. Asher (2000) (Cité par Martin Muller) (pg.5).

En tenant ces éléments en compte on veut diviser les phases de cette intervention tenant compte aussi des différentes stratégies de la méthode Réponse Physique Totale déjà mentionnées ainsi, nous espérons que nos enfants pourront développer la compréhension orale en FLE à partir de la potentialisation et du travail sur les différents moments du processus proposé par Anderson.

Parmi lesquels les plus pertinents pour cette recherche en tenant compte des conditions de disponibilité de temps que nous avons pour cette intervention (quatre heures par semaine deuxième phase 2017 II - deux hebdomadaires troisième et quatrième phase 2018 -I). Dont les emphases seront: *la perception* mettant l'accent sur la reconnaissance des mots-clés (maîtrise de vocabulaire de base), ensuite l'étape *d'analyse* en ce qui concerne les inférences et la reconnaissance des idées principales des énoncés, et finalement l'étape de l'utilisation dont on espère les élèves puissent réagir verbal et / ou physiquement aux différents types de phrases comprises. En tenant compte du fait que la plus parts de nos enfants sont débutants et donc leur

niveau de langue est basique et par conséquent ces processus devraient être complétés par l'utilisation des énoncés et instructions simples.

Phases de l'intervention pédagogique

Toutes l'intervention ont été divisées dans trois moments principaux surnommés: Pré- écoute la quelle a été le moment de préparation pour l'écoute. Le deuxième moment était *L'écoute* dont on mènera l'activité centrale, et finalement la post-écoute dont on fera un processus de feedback des apprentissages. Également nous espérons aborder les catégories précédemment proposées dans toutes les étapes de l'intervention, en appliquant un niveau de difficulté progressif dans le processus.

- Phase de sensibilisation

Cette première étape menée a été nommée *Ecoutons*. A été implémentée entre les mois d'août et septembre du 2017 avec une quantité de 8 séances. L'objectif général pour ce premier approche a été celui de faire un tout premier abord au développement du processus de compréhension orale à travers la distribution de différents stimulus visuels et oraux comme l'écoute des petites histoires ,l'observation de matériaux audiovisuel et es jeux pour qu'ainsi les enfants puissent apprendre significativement le vocabulaire de base du français (adjectifs et verbes) et puissent être capable de le reconnaître dans des énoncés courts .

- Phase de pratique et activité

La deuxième étape qu'on conduit est nommée *Ecoutons et Agissons*, laquelle a été mise en place entre le mois d'octobre et novembre du 2017 avec une quantité de 10 séances. L'objectif général de cette étape c'est réussir une approche plus demandant au processus de compréhension à

travers l'abordage de nouveaux vocabulaire (actions et adjectifs) et des structures plus complexe en introduisant des actions dans des énoncés, lesquelles les enfants devaient réaliser physiquement.

- Phase de préparation

La troisième étape a été dénommée *Écoutons et Interagissons*, elle a été mise en place entre les mois de février et mars du 2018, avec une quantité de 6 séances, L'objectif principal de cette phase a été celui de travailler la compréhension orale des élèves à travers l'interaction avec les autres et l'utilisation du *théâtre* comme moyen, et guidées par des stratégies de la méthode réponse physique totale. Les activités qu'on a développées ont été principalement d'écoute, réaction au message physiquement et avec courtes productions orales ou les enfants ont dû en premier moment écouter les conversations et/ou instruction et après les dramatiser avec une nuance dramatique. Dans cette phase on a eu l'aide d'une professeure de théâtre invitée qui a guidée brièvement mais significativement nous pratiques vers cette expression artistique.

- Phase de performance

On a conclu l'intervention dans l'école avec l'implémentation de la quatrième étape surnommée, *Notre performance FLE*. Cette phase a été mise en place dans le mois d'avril de 2018, avec une intensité de 3 séances. L'objectif c'est ce lui de réaliser une courte oeuvre théâtral basée sur les stratégies de la méthode RPT et les habilités développées chez les enfants. Les séances ont été destinées à la révision et la potentialisation de la compréhension orale FLE comme des stratégies pour finalement réaliser la production d'une petite pièce de théâtre laquelle les enfants ont dramatisé, étant cela un moyen pour prouver l'avance des enfants face à la compréhension orale en langue étrangère.

RESULTATS

ANALYSE DES RESULTATS

Triangulation d'instruments, méthodologique et temporelle

A continuation nous présenterons l'analyse des catégories par rapport aux données obtenues, qualitatives comme quantitatives, avec les différents instruments de collecte, de façon à croiser ces données et ainsi corroborer les résultats obtenus. Et aussi en les comparant dans son évolution dans le temps.

Maitrise du vocabulaire de base

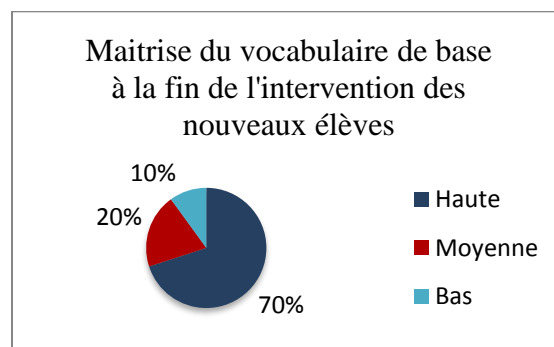
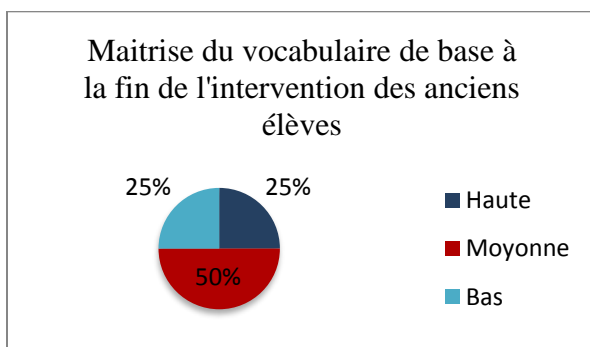
L'acquisition du vocabulaire de base dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère est fondamentale et primaire puisque cela permet le développement consécutif des compétences linguistiques telles que l'écoute, l'expression orale entre autres, depuis que sans la connaissance et la manipulation d'une gamme de mots et de notions de base, aucun message ne peut être compris. Alors, dans le processus d'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère l'importance de désigner un espace et une manière particulière d'enseigner le vocabulaire est énorme, puisque de cela il sera possible de construire une connaissance solide de la langue, ou pas.

Dans le cas particulier de notre population, lorsque les questionnaires et les enquêtes diagnostiques ont été appliquées dans la première période du 2017 , il a été possible d'identifier qu'environ 14% des élèves connaissaient des petites listes de mots isolés, tels que « Bonjour », «Ca va» , «Merci» et "Je m'appelle". Le reste d'enfants 86% faisaient partie des nouveaux élèves ou simplement ne se souvenaient de ce qu'ils avaient étudié précédemment. Par conséquent, à partir de la mise en place de cette recherche on attendait construire chez et avec les enfants une

base solide de vocabulaire qui nous permettrait de développer tout au long de la recherche la compréhension orale en FLE à un niveau basique mais relevant.

Sous-catégorie # 1 Connaissance du sens

La connaissance du sens d'un mot réside en la capacité l'interlocuteur à l'identifier sous sa forme acoustique ou graphique sa signification. Alors, en ce qui concerne la connaissance de la signification du vocabulaire de base proposé, après les observations et analyses effectuées, il a été possible d'identifier que la plupart d'enfants ont une compréhension claire de ce que signifient chacun des verbes, adjectifs et noms dedans un énoncé et ils sont capables de les identifier dans un ensemble de mots inconnus. Cependant, nous avons pu identifier que le niveau de maîtrise et connaissance de ces derniers n'a pas été le même dans tous les élèves et donc les suivants indicateurs ont été proposés: Haut maîtrise, moyen ou bas. Cela dépend si les élèves appartenaient au groupe des anciens élèves qui avaient eu un contact avec FLE. Les graphiques suivants montrent le niveau de gestion du vocabulaire de base à la fin de la recherche dans les deux groupes (anciens et nouveaux enfants).



De plus, les élèves ont dessiné et suivi des commandes physiques avec le guide et l'exemple de l'enseignante (Voir Annexe 1, photos). Cela nous a permis de construire des savoirs chez les

élèves du CM2 salle 501 à travers des activités qu'ils aiment et profitent réaliser, en faisant les processus d'enseignement / apprentissage quelque chose d'agréable.

D'un autre côté, puisque nous considérons que la relation : Langage – Mouvements – Observation et Imitation, est relevante au moment d'apprendre une langue étrangère car c'est de cette manière qu'on apprend notre langue maternelle quand on est des petit enfants, donc cela a été un outil très relevant dans cette intervention. La répétition a été aussi un élément important en ce qui regarde l'apprentissage significatif et maîtrise d'un vocabulaire de base chez les enfants du CM2 salle 501, et c'est là où l'étagiaire a dû être méticuleuse pour bien choisir les activités et ne pas ennuyer aux enfants avec le même vocabulaire de base.

Quant à l'utilisation de matériel visuel et d'audio ont été des outils indispensables pour apprendre aux enfants le vocabulaire de base proposé. Nous avons pu observer que les enfants atteignaient un niveau de concentration plus élevé lorsque le matériel audiovisuel était utilisé et cela nous a permis une approche satisfaisante au FLE.

Bien qu'à ce stade, il n'était pas prévu de donner la priorité au développement de l'expression orale en français, cela était inhérent au processus de développement de la compréhension orale. Ainsi, plusieurs enfants ont la capacité d'exprimer verbalement différents mots et énoncés courts du vocabulaire de base, et certains d'entre eux utilisent des mots pour faire des blagues ou communiquer des choses simples en classe, de manière volontaire et spontanée.

Analyse du message

L'analyse du message du point de vue de la compréhension orale implique trois processus différents qui permettent à l'enfant de comprendre un mot, phrase et / ou idée. Ces processus sont la reconnaissance des mots principaux et de leurs valeurs, les inférences immédiates

auxquelles l'interlocuteur fait usage pour donner du sens au message et, enfin la reconnaissance de l'idée principale de l'énoncé.

Sous-catégorie # 3 sélection des mots les plus pertinents

À ce stade, on s'attendait à ce que les enfants pourraient reconnaître dans un énoncé simple les éléments ou les mots principaux qui le composaient, leur signification et valeur, par exemple : le sujet, l'action et dans certains énoncés on attendait à ce qu'ils pourraient identifier les adjectifs et / ou des noms principaux

Nous avons pu observer une avance significative dans la capacité de la plupart d'enfants à reconnaître les principaux éléments de la déclaration, au fur et à mesure que les interventions ont été mises en place. La majorité d'entre eux écoutaient attentivement les instructions ou énoncés afin d'identifier les mots familiers tout en omettant les mots inconnus, et ainsi être en mesure d'effectuer l'instruction demandée (Annexe 2 → vidéo). <https://youtu.be/5WrdGwCCJuo>

Sous-catégorie # 4 inférences immédiates

Au respect des inférences immédiates, on a pu identifier que certains enfants quand on leur donnait des instructions pour être dramatisées ou exécutées, ils essayaient d'anticiper la signification complète de l'instruction avant qu'elle était complètement prononcée, soit en le disant en espagnol ou en réagissant physiquement à ce qu'ils supposaient serait dit. Ce phénomène nous avons pu l'observer dans différentes activités réalisées avec notre population, (Voir annexe 3 → carnet de terrain).

Egalement, dans la plupart de cas, 76% l'auditeur essaiera d'extraire autant d'information que possible, sans attendre que la phrase soit complètement terminée. Il essaie de déduire le sens de

l'énoncé de ce que chaque mot signifie, cependant écouter le message complet est absolument nécessaire pour que cela puisse être compris, Anderson (2009). (Annexe 4, → vidéo).

<https://youtu.be/nT0v50jg2us>

De même, nous avons pu observer que l'enfant performait certaines actions avant que l'énoncé n'était prononcé complètement, permettant d'affirmer que dans le processus de compréhension régulièrement l'interlocuteur utilise des inférences immédiates pour anticiper la signification du message, pourtant comme on a déjà mentionné, il est nécessaire qu'avant l'action, l'instruction physique soit dramatisée ou dans le cas d'une réponse verbale émise, l'interlocuteur doit écouter le message dans son intégralité.

Aussi, nous avons identifié que certains enfants dans la plupart des activités se regardaient entre eux pour déduire la pleine signification d'une instruction et ainsi pouvoir la dramatiser ou dessiner. Alors, on peut faire évidente l'importance de l'imitation dans le processus d'apprentissage d'une langue, Bandura (1998).

Sous-catégorie # 5 reconnaissance de l'idée principale

La reconnaissance de l'idée principale enveloppe la compréhension des mots les plus pertinents de l'énoncé, de sa valeur et de la relation entre eux, permettant à son tour de comprendre l'idée générale du message. Ainsi, en ce qui concerne la reconnaissance de l'idée principale dans notre population nous avons remarqué que les élèves comprennent les règles syntaxiques de base d'une affirmation en FLE, ceci probablement dû au fait que l'espagnol et le français partagent une structure syntaxique similaire. C'est-à-dire que le sujet, le verbe et dans le cas de l'adjectif conservent dans la plupart des cas le même ordre. Ils comprennent l'ordre basique des énoncés. (Voir Annexe 5 → carnet de terrain). À cet égard, il est important de mentionner qu'il n'était pas

possible d'aborder la structure de la question ou de la négation en détail, en raison du temps dont nous disposions pour faire les interventions.

C'est ainsi que les résultats obtenus après les différentes interventions réalisées ont permis de montrer que la reconnaissance des mots fondamentales dans une déclaration implique, à son tour, la reconnaissance de la valeur de chacun d'eux dans un énoncé, et est ce qui nous permet en même temps d'interpréter correctement l'idée principale d'un message.

Réaction au message

Dans cette étape, une fois que l'énoncé ou son idée principale est analysée et représentée mentalement, l'auditeur mémorise rarement passivement les informations reçues. C'est-à-dire, à ce stade si l'énoncé s'agit d'une instruction, il sera effectué ou dans le cas d'une question, l'interlocuteur la répondra. Donc, la réaction au message est l'une des étapes les plus importantes du processus de compréhension orale, puisque c'est ce qui nous permet de savoir s'il y a eu, ou pas, une compréhension. Par conséquent, il était prévu que les enfants du CM2 salle 501 après les interventions de chaque étape proposée pourraient démontrer le développement de la compréhension orale à travers la réaction aux instructions simples, principalement physiques telles que des dessins ou des dramatisations courtes.

Sous-catégorie # 6 réponse physique ou verbale

La réponse physique ou verbale à un message implique tout le processus de compréhension en tenant compte des étapes déjà mentionnées précédemment. Dans le cas de notre population, le type de réponse le plus souvent travaillé était le type physique, étant donné les contraintes de temps, les réponses verbales ne pouvaient être approfondies.

Par exemple, à différentes occasions nous leur avons donnés des descriptions des personnages que les élèves devraient représenter graphiquement. Avec cet exercice, nous avons pu vérifier les progrès des enfants en termes de compréhension de l'idée principale (sujet –caractéristiques- verbes) de l'énoncé et de leur réaction au message. (Voir annexe 6 →photos).Ce phénomène nous a permis d'identifier les progrès que les enfants ont réalisés jusqu'à la fin de cette intervention sont significatifs compte tenu de leur état initial de langue, identifié grâce à la triangulation temporelle. Cependant, il est nécessaire que le processus de formation soit constant et rigoureux afin qu'ils puissent continuer à développer des connaissances en FLE.

En ce qui concerne les réactions physiques au message, nous avons trouvé que les enfants ont de grandes compétences pour le théâtre et d'autres activités qui impliquent le mouvement. On a pu identifier que 65 % des enfants apprécient les jeux de rôles et dramatisations et alors ils le font très bien, permettant d'établir une relation harmonieuse entre le développement de la compréhension orale dans une langue étrangère et l'art. Ce facteur a servi d'ancrage pour renforcer la maîtrise du vocabulaire de base et la qualité de la réaction au message lors de différentes interventions de ce projet.

Ainsi, de toute la population d'élèves qui appartenaient au cours CM2 salle 501, 76,4 % d'entre eux ont appris significativement le vocabulaire de base proposé du début de la recherche jusqu'à la fin, et ils sont donc dans la capacité de représenter physiquement des différentes actions, adjectifs et des petites instructions comme c'est évident dans la suivante vidéo (Annexe 7 → vidéo). <https://youtu.be/THQySf9Cr24>

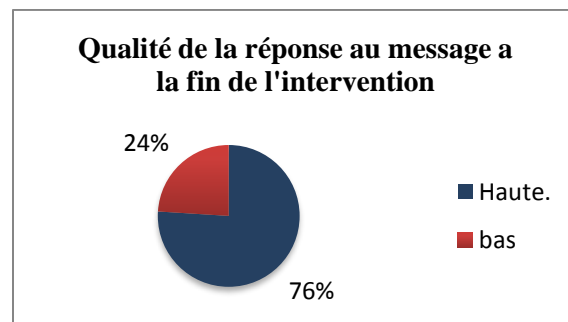
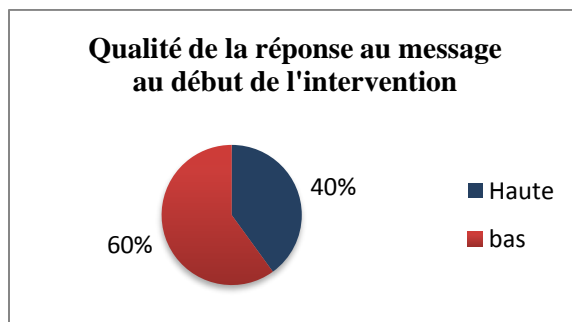
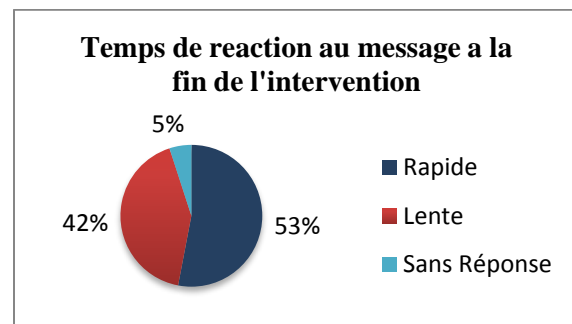
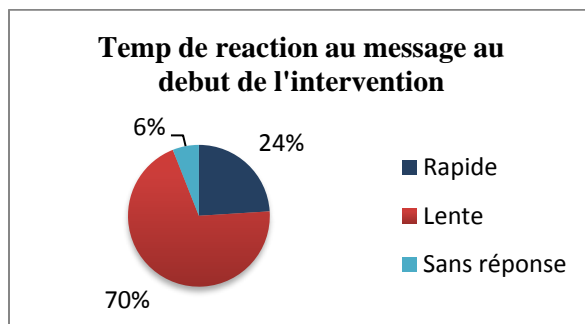
De plus, 3,5 % des enfants en raison de problèmes de démotivation ou parce qu'ils n'étaient pas attirés par les français, n'ont pas rejoint le groupe dans les activités proposées et elles sont

restées passives pendant les interventions, même quand elles ont été invitées à participer chaque fois. Après les entretiens menées certains d'entre eux affirment: « *no sé, pero no me gusta el francés, me parece que suena feo* », « *a mi gusta es el inglés, yo soy re malo para el francés* », (Transcription entretiens).

Par rapport au temps et qualité de réaction au message on a pu identifier une avance significative en général, cependant, il y a des enfants autour de 53 % qui réagissent beaucoup plus vite que d'autres, dont la plupart d'entre eux 86 % sont des élèves qui font partie des nouveaux arrivés, permettant mettre en évidence un développement et conscience oral en FLE, après la mise en place des activités traverses par la méthode R.P.T, (Voir annexe 8 → vidéo).

<https://www.youtube.com/watch?v=BeWfh5t99Xs>

Les graphiques suivants permettent de mettre en évidence les progrès des enfants en termes de temps et qualité de la réaction au message, à travers une triangulation temporelle.



La réaction au message est plutôt physique étant donné les contraintes de temps, il n'a pas été possible d'approfondir le développement de l'expression orale, bien que les enfants émettent à différentes occasions de petites phrases en français, le développement de la compréhension orale a été atteint à un niveau basique mais significatif. Un travail plus approfondi pour être en mesure de réaliser un processus d'expression orale naturelle plus tard.

De même, l'impact de la méthode et la rigueur des matériaux et stratégies implémentées ont joué un rôle fondamental dans le succès de cette recherche. Malgré cela, nous réalisons que la période de silence, ou l'espace conçu pour l'apprentissage du vocabulaire d'une langue étrangère ainsi que le temps de travail du français à partir du théâtre doit être supérieur à celui conçu dans cette intervention, afin que le processus de développement de la compréhension soit plus riche

Motivation pour le français

La motivation d'apprentissage est sans doute le premier élément à prendre en compte lors du démarrage de tout processus d'enseignement. Dans le cas particulier de l'apprentissage / l'enseignement des langues étrangères, les processus de motivation doivent être constants et significatifs, en tenant compte du caractère épuisant du processus d'acquisition d'une langue étrangère. Le théâtre et plus particulièrement la pièce théâtrale qui a été présentée, a été un élément déclencheur dans le processus de motivation des enfants. Il a été possible d'identifier dans la plupart des enfants un engagement avec les différentes activités de dramatisation, étant le théâtre une excuse pour apprendre et renforcer ce qui a été appris précédemment. Grâce à la pièce théâtrale, ces enfants qui n'avaient pas clair certains concepts abordés, les ont appris grâce aux pratiques de dramatisation menées par la méthode de réponse physique totale.

Sous-catégorie # 7 participation active et volontaire

Au début de l'intervention on a pu observer que seulement 29 % des élèves semblaient motivés vers l'apprentissage du FLE, à la fin de l'intervention, nous avons pu identifier que 71 % des enfants du CM2 salle 501 participaient aux activités proposées avec bonne attitude et engagement. En ce qui concerne la participation active et volontaire on a pu observer qu'elle a amélioré significativement, environ 53 % des enfants ont travaillé de façon volontaire et diligente dès le début jusqu'à la présentation finale de la pièce de théâtre. Pourtant, il est important de mentionner que bien que 71% des enfants semblaient motivés et ont participé aux activités, dans la présentation finale 12% des élèves n'ont pas participé parce qu'ils se sentaient intimidés au moment de devoir de jouer devant autres personnes.

Il est également important de mentionner que la pièce de théâtre proposée a servi d'outil pour renforcer les différents moments du processus de compréhension orale, et par conséquent, ces enfants qui n'avaient pas travaillé avec diligence dans certains des activités, y ont rattrapé une partie du processus. De la même manière, le fait que les enfants n'aient pas de script fixe pour la performance finale ni préalablement, mais qu'ils aient dû écouter la narration et /ou instructions pour agir, a servi d'élément pour motiver les enfants à travailler dans les sessions qui ont précédé la présentation de l'œuvre théâtrale.

D'un autre côté, le dessin a représenté au début de l'intervention un outil fondamental pour motiver les enfants et les amener à participer volontairement dans les différents moments des interventions, car cela nous a permis de capter l'attention du groupe et d'atteindre un certain ordre, ce qui nous a permis par la suite de mener à bien le reste des activités. De même, la relation établie entre le dessin et la méthode R.P.T a été significative étant donné que plusieurs

instructions données dans les premières phases devaient être illustrées, en nous permettant de développer les débuts de la compréhension orale en FLE d'une manière agréable pour les enfants.

Sous-Catégorie # 8 Attitude

En outre, l'utilisation de différents supports audio, tels que des comptines, de petites histoires et des vidéos de dessins animés, ont été des facteurs clé pour capter l'attention et l'intérêt des enfants, tout comme les diplômes symboliques utilisés dans certaines des interventions de la deuxième et troisième phase (Voir annexe 9 → photos). Ainsi, il est important de noter que l'attitude d'environ 80% des élèves s'est améliorée avec le cours de l'intervention ainsi que le traitement et les relations entre eux.

Pourtant, étant donné le type d'activités qui impliquait dans la plupart le mouvement, nous avons eu des problèmes pour réorganiser le groupe efficacement en perdant par fois du temps. En certaines occasions, ils ont commencé à courir ou à jouer entre eux, créant un environnement décontracté et d'interaction, mais compliquant la reprise des activités. Ce phénomène peut-être positif toujours et quand un point intermédiaire entre le jeu et le travail en classe est atteint.

Cependant, il est important de mentionner qu'environ 20% des enfants du groupe ont présenté, depuis le début jusqu'à la fin de l'intervention, une démotivation pour l'apprentissage du français. Selon les informations recueillies lors des entretiens, la majorité des élèves a déclaré ne pas être attirée par le français. De même, il convient de mentionner que les enfants qui sont entrés dans le cours pendant la première période de 2018, une population avec laquelle ils n'ont pas travaillé, ont entravés dans une large mesure le développement des activités proposées dans la phase finale.

CONCLUSIONS

Les résultats montrent qu'après les premières implémentations des activités proposées jusqu'à la fin grâce à la méthode RPT, les enfants ont eu un développement significatif de la compréhension orale et de leur point de vue par rapport au FLE, car dans différentes interventions et plus remarquablement dans la pièce théâtrale finale on a pu observer que les enfants identifiaient l'idée principale ou instruction mentionnée facilement et ils pouvaient les dramatiser. De même, la maîtrise du vocabulaire de base a été très positive depuis le début, ce qui a permis le succès des différentes activités. L'impact de la méthode est alors puissant et a permis la construction non seulement de la compréhension orale dans langue étrangère, mais aussi a permis d'améliorer les relations interpersonnelles entre les enfants.

Il est également important de mentionner que toutes les interventions ont été pensées avec l'idée d'amuser les enfants de telle sorte que le processus d'apprentissage était à son tour un moyen de rompre avec les méthodes traditionnelles d'enseignement, ainsi l'utilisation du jeu, dessin, musique, les dessin animés et le théâtre ont permis de faire de l'environnement FLE quelque chose d'agréable et indirect d'une certaine manière, permettant l'apprentissage /enseignement des axes proposés au début de l'intervention de manière spontanée. On peut également affirmer que grâce à la fonctionnalité de la méthode, la plupart d'enfants ont eu une participation beaucoup plus active et volontaire qu'au début.

Finalement, cette intervention nous a permis de découvrir les capacités de plusieurs des enfants non seulement pour les français, mais pour le théâtre, le dessin entre autres, faisant de ce projet une expérience enrichissante tant pour le stagiaire, sa proposition et sa pratique pédagogique à future mais aussi pour la population de travail.

LIMITATIONS

Au sujet de l'application

Cette proposition a été conçue pour le développement de la compréhension orale en français langue étrangère dans une population majoritairement débutante. Par conséquent, la méthode a été parfaitement adaptée compte tenu des caractéristiques et des intérêts de la population, puisque les instructions étaient basées sur des prémisses simples et sans vocabulaire complexe, puisque celles-ci devraient être dramatisées et par conséquent, on considère que la méthode pourrait ne pas fonctionner pour le développement des compétences linguistiques en FLE à des niveaux plus avancés.

Ainsi, étant donné, que la plupart des activités sont traversées par le jeu et le mouvement on croit qu'e la méthode R .P.T pourrait ne pas fonctionner aussi bien dans une population d'adolescents ou d'adultes compte tenu des intérêts de chaque type de population. De même, le fait que la plupart des activités soient de mouvement crée un environnement ludique et parfois de distraction, il est donc important de trouver un moyen d'équilibrer les activités proposées avec le plaisir des enfants pour jouer et s'amuser, sans perdre l'objectif d'apprentissage.

Au sujet de la prestation du temps

D'un autre côté, compte tenu du changement de niveau du CM2 à 6ème niveau, l'intensité horaire qu'on avait pour mener les séances a été réduite de 4 heures hebdomadaires à 2 heures, ce qui a affecté le développement optimal de l'intervention étant donné qu'il n'était pas possible d'aborder pleinement tous les axes proposés telle que l'structure de la négation ou des interrogations, en raison des contraintes de temps.

Au sujet de la population

Egalement, le changement de niveau a amené avec lui de nouveaux élèves qui avaient répété l'année précédente le 6ème et avec qui nous n'avons pu travailler, compte tenu aussi des contraintes de temps. Cela a provoqué des distractions et des désordres dans certaines séances, car ils n'étaient pas intéressés par le français et ne pouvaient pas être liés au processus et, par conséquent dans la plupart des cas ils ne respectaient pas le travail des autres enfants.

Finalement, en ce qui concerne le sujet de l'analyse, (le développement de la compréhension orale FLE) nous considérons qu'il s'agit d'un phénomène assez complexe, qui a besoin d'une période prolongée pour sa recherche et son développement optimal, donc nous considérons que le temps a été consacré à la recherche il ne suffit pas de rendre compte détaillé de tous les aspects qui englobent un processus aussi spectaculaire.

Au sujet de la proposition

Nous considérons que la proposition présente des limites quant à la complexité des contenus abordés avec les enfants, car on s'attendait à ce qu'ils reconnaissent et répondent non seulement aux affirmations mais aussi aux négations et aux questions, ainsi qu'à la gestion d'une gamme vocabulaire plus large. Cependant, comme nous l'avons mentionné plus tôt, les contraintes de temps et les caractéristiques de la population ne nous ont pas permis de couvrir et d'avancer autant que prévu. Par conséquent, nous pensons qu'il est pertinent de simplifier les futures propositions d'intervention qui travaillent avec des populations qui ont des caractéristiques similaires à celle des enfants du CM 2 salle 501.

Au sujet de l'analyse

Étant donné que l'analyse globale des résultats a été réalisée à la fin de la recherche, cela n'a pas permis une réorientation des interventions avant la fin de la pratique avec la population. Par conséquent, il est pertinent de procéder à l'analyse détaillée des résultats au fur et à mesure de l'intervention.

Au sujet des instruments

Nous considérons que le premier questionnaire appliqué pour détecter l'état initial des enfants par rapport à leur connaissance du français aurait pu être reformulé car pendant l'application du même plusieurs des enfants qui ne connaissaient pas la réponse se copiaient du peu des enfants qui connaissaient les mots et ou ont identifié certains des instructions. Par conséquent, il est important de trouver un moyen d'évaluer si ce n'est individuellement compte tenu de la complexité que cela implique, mais d'une manière ou d'une autre, où le processus des enfants peut être évalué de façon moins groupale pour que ce soit plus facile de faire l'analyse.

De plus, une autre limitation qu'on a trouvé par rapport aux instruments, c'est la façon d'utilisation de la vidéo et des photos, car celles-ci ont été utilisées rigoureusement dès le début de l'intervention comme un outil pour collecter des informations sur les différents processus qui se déroulent en classe. Cependant, les enregistrements ou les photos ont été faits dans la plupart des cas en groupe, compliquant l'utilisation de toutes les évidences pour l'analyse puisque beaucoup d'enfants se sont retirés et certains n'ont pas signé le consentement éclairé. Par conséquent, il est pertinent d'essayer de faire les enregistrements et les photographies autant que possible individuellement.

RECOMMANDATIONS

Dans le but de poursuivre le développement de ce thème et des axes qui le composent , il nous semble très pertinent de poursuivre le développement de la compréhension orale des enfants du CM2 en laissant de côté dans un premier instant, le champ de l'écriture ou la lecture de textes écrits, en privilégiant le développement et le travail sur l'écoute et l'expression orale, tant que ce soit la première approche de la population aux français, c'est-à-dire un groupe de débutantes.

Ainsi, il est recommandé dans la mesure du possible, de convenir avec l'école la possibilité de travailler au moins 4 heures par semaine avec la population d'étude, afin d'assurer le succès des recherches futures. De même, compte tenu des résultats positifs de cette recherche, nous considérons que la méthode R.P.T, le jeu, le dessin et le théâtre devraient être utilisés à plusieurs reprises dans la classe de français langue étrangère, tant pour motiver les élèves que pour développer leurs compétences linguistiques.

Enfin, l'utilisation de diplômes symboliques représente un moyen efficace et puissant de motiver la participation des enfants. Par conséquent, nous recommandons de continuer à les utiliser pour renforcer les pratiques pédagogiques d'enseignement /apprentissage du FLE.

BIBLIOGRAPHIE

- Anderson, J. R. (2015). *Cognitive Psychology and Its Implications*. New York: Carnegie Mellon University.
- Asher, J. J. (1968). *The total Physical Response Method for second language learning*. San Jose , California: Office of Naval Research.
- Asher, J. J. (Enero de 1969). The Total Physical Response Approach to Second Language Learning. *The Modern Language Journal*.
- Bandura, A. (Diciembre de 1988). Organisational Applications of Social Cognitive Theory. *Australian Journal of Management*, pág. 28.
- Benavidez, G. Z. (2012). *LA PEDAGOGIA LUDICA: UNA OPCION PARA COMPRENDER*. Recuperado el 29 de 04 de 2017, de Funlibre: <http://www.redcreacion.org/documentos/congreso5/GZuniga.htm>
- Córdoba, C. . (27 de Mayo de 2005). LA COMPRENSIÓN AUDITIVA. 5(1), 1-95. Recuperado el 21 de Marzo de 2017, de <file:///C:/Users/Niario/Desktop/MARCO%20TEORICO%20Y%20ANTECEDENTES/tesis35.pdf>
- Dumez, H. (2012). *Qu'est-ce que la recherche qualitative?* Recuperado el 19 de 05 de 2017, de Archives ouvertes fr: https://halshs.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/657925/filename/pages_47_A_58_-_Dumez_H._-_2011_-_Qu_est-ce_que_la_recherche_qualitative_-_Libellio_vol._7_nA_4.pdf
- Emanuele Berger, Alberto Crescentini, Cristina Galeandro, Giuditta Mainardi Crohas. (2010). LA TRIANGULATION AU SERVICE DE LA RECHERCHE EN EDUCATION. *Actes du congrès de l'Actualité de la recherche en éducation et en formation (AREF)*, (pág. 8). Genève.
- Gutiérrez Pérez, J. (2000). *Relieve*. Obtenido de http://www.uv.es/RELIEVE/v12n2/RELIEVEv12n2_6.htm
- I.E.D, École La Candelaria. (2002). *Manual de Convivencia*. Bogotá, Colombia.
- Jiménez, C. (2002). *Lúdica y recreación*. Obtenido de ludicacolombia.com: http://www.ludicacolombia.com/ensayos_ludica.html
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in second language acquisition*. California : Pergamon Press Inc.
- Le Conseil de l'Europe. (1991). *Cadre européen commun de référence pour les langues* . Strasbourg: Didier.
- Maria Eugenia Fernandez Fraile, 1. (1993). Evaluación y aprendizaje del francés - Lengua extranjera . *Interuniversitaria de formación del profesorado* , No 18, 13.
- Muller, M. (s.f.). *Conseiller Pedagogique des Langues* . Obtenido de http://lewebpedagogique.com/enmodecafipemf/files/2012/12/total_physical_response.pdf
- Richer, J. J. (2011). Recherche-action et didactique du FLE. *Synergies Chine n° 6*, 12.
- Sonia Aguilar Gavira, J. B. (2015). LATRIANGULACIÓN DE DATOS COMO ESTRATEGIA EN INVESTIGACION EDUCATIVA. *Revista de Medios y Educación*, 88.

ANNEXES

Annexe N° 1



Annexe N° 3

CARNET DE TERRAIN N° 3

Date: 21/09/2017

Objectif de la séance: Adjectifs- Objets - Actions

Stagiaire: Stephania Rovira Ochoa

OBSERVATION Description/narration	Sujet, concept, catégorie	Analyse Causes / Conséquences	Contribution au projet Questions / Décisions
<p>La session a commencé à annoncer aux enfants que nous travaillerions en fonction des jeux. Après cela, les élèves ont été invités à s'asseoir à une table ronde tandis que les objectifs avec lesquels nous travaillerions sur le nouveau vocabulaire ont été placés au centre de la pièce. Nous commençons à présenter chaque objet aux enfants avec le nom du sud (cahier, pomme, escaliers, porte, biscuits, sphérique, livre, valise, entre autres).</p> <p>Après cela, certaines actions ont été présentées avec des images au début telles que télécharger, télécharger, écrire, regarder, courir et marcher), puis les actions ont été dramatisées par l'enseignant, invitant les enfants à dramatiser avec elle.</p> <p>Après la phase de pré-écoute, l'activité a commencé.</p> <p>Les enfants ont été invités à s'organiser en groupes et à écouter attentivement l'instruction, la personne qui a compris devrait l'exécuter. Par exemple, la première instruction était "marchez et montez les escaliers avec le carnet". Bien qu'il était prévu que les enfants puissent exécuter les instructions la plupart des enfants n'ont pas attendu l'instruction étaient que complètement, mais ils se précipitaient de suivre les instructions sans attendre pour compléter d'écouter la phrase. Ils couraient à faire la première déclaration ou action qu'ils comprenaient. Les enfants ont beaucoup ri et leur travail malgré l'indiscipline était actif.</p>	<p>Maitrise du vocabulaire de base</p> <hr/> <p>Inférences immédiates</p> <hr/> <p>Reconnaissance de l'idée principale</p>	<p>Il y a une meilleure maîtrise des verbes que des noms.</p> <p>_____</p> <p>La plupart des enfants ont tendance à anticiper le contenu du message afin de répondre plus rapidement aux instructions proposées.</p> <p>_____</p> <p>Les enfants reconnaissent l'idée principale, mais il y a des confusions pour certains quand ils prévoient d'exécuter l'instruction sans d'abord écouter le fait qu'elle est complète.</p> <p>_____</p>	<p>L'utilisation de matériel de leur contexte était utile afin qu'ils puissent acquérir un nouveau vocabulaire. Il semble important d'insister sur des verbes et des adjectifs, étant plus fonctionnel dans la construction du discours.</p> <hr/>

Annexe N° 4

CARNET DE TERRAIN N° 4

Date: 6/0/2018

Objectif de la séance:

Stagiaire: Stephania Rovira Ochoa

OBSERVATION Description/narration	Sujet, concept, catégorie	Analyse Causes / Conséquences	Contribution au projet Questions / Décisions
<p>On s'est retrouvé dans la salle de danse pour travailler sur les activités proposées. Les enfants sont accueillis en présentant le professeur de théâtre qui nous accompagnera dans cette session.</p> <p>La plupart des enfants semblent motivés à être dans un autre espace sans cahiers et aussi avec le professeur de théâtre. un cercle est fait dans lequel ils commencent on a commencé à effectuer certains exercices d'échauffement qui implique la kinesthésique et la plupart des enfants ont riez et rigolés. Après cela nous avons formé des groupes de trois, en soulignant le personnage que chacun a choisi pour l'échantillon final, comme ils s'appellent en français, les noms sont répétés et ils demandent la clarté et nous commençons avec les improvisations. Les étudiants ont réagi beaucoup plus vite au message. Certains d'entre eux qui appartient aux enfants qui avaient eu un contact apriori avec le français ont encore des réactions lentes car ils ne connaissaient pas complément le vocabulaire, et donc cela a été l'opportunité pour revoir et renforcer les concepts chez les enfants qui ne les avaient claire.</p> <p>D'un autre côté, des groupes de trois ont été mis en place et des groupes ont commencé à être donnés, ce qui a permis de montrer que les enfants comprennent l'ordre et les rôles de chaque personne dans une phrase. Par exemple, un groupe a été dit.</p> <p>Le Lyon regarde la girafe et commence à marcher, la girafe regarde le chien et commence à parler au téléphone. On a pu observer que les enfants comprenaient qui avait fait l'action et sur qui retombait.</p>	<p>Maitrise du vocabulaire de base</p> <hr/> <p>Reconnaissance phonétique et sémantique</p> <hr/> <p>Reconnaissance de l'idée principale</p> <hr/> <p>Réaction au message</p>	<p>La plupart des enfants ont une bonne gestion du vocabulaire de base, mais certains des élèves anciennes ont besoin d'encore plus de pratique à cet égard, depuis sa participation au processus a été active mais pas excellente.</p> <hr/> <p>La plupart des enfants peuvent reconnaître les mots phonétiquement, cela a permis à l'avance les différents exercices de compréhension et de dramatisation.</p> <hr/> <p>une grande partie de la population est en mesure de comprendre le rôle donné à chaque sujet dans une déclaration affirmative. Cela permet l'intégration de différents moments dramatiques.</p> <hr/> <p>La qualité en tant que temps de réaction au message s'est considérablement améliorée, ce qui permet d'avancer vers le théâtre et la construction de nouvelles connaissances.</p>	<p>Cela nous permet de réaliser qu'il est nécessaire de continuer à travailler sur le vocabulaire de base dans chaque intervention.</p> <hr/> <p>Il semble important de continuer à renforcer ce processus avec l'utilisation répétée de matériel audio</p> <hr/> <p>Très probablement étant donné que la structure syntaxique des affirmations du français et de l'espagnol est similaire, les enfants peuvent reconnaître la valeur des principaux éléments d'une phrase. Il est important de travailler sur la structure de la question et le déni</p> <p>les dramatisations sont un outil utile dans la mesure où elles motivent l'étudiant, faisant du théâtre l'excuse pour apprendre le français.</p>

- **Vidéos**

Annexe N° 2: <https://youtu.be/5WrdGwCCJuo> (Reconnaissance de mots pertinents)

Annexe N° 4: <https://youtu.be/nT0v50jg2us>. (Inférences immédiates)

Annexe N° 7 : <https://youtu.be/THQySf9Cr24>. (Réaction au message)

Annexe N° 8 : <https://www.youtube.com/watch?v=BeWfh5t99Xs> (Qualité et temps de réaction physique)

- **Photos**

Annexe N° 5





Annexe N° 9

